

Dienstleistungen und Verkehr Services and transport Services et transports

3 □ 1992 Monatlich • Monthly • Mensuel



Handel • Distributive Trade • Commerce

Les derniers chiffres sur les immatriculations de voitures neuves montrent que l'évolution est très différente selon les pays. Nombreux sont ceux qui ont enregistré des baisses importantes des ventes.

The latest figures on the first registration of cars show that developments differ widely among countries. A number of countries have reported important drops in sales.

Die letzten Zahlen der PKW-Erstzulassungen zeigen, daß die Entwicklungen in den Mitgliedstaaten sehr unterschiedlich sind. Mehrere Länder haben deutliche Absatzrückgänge zu verzeichnen.



Fremdenverkehr • Tourism • Tourisme

Das dritte Quartal 1991 zeigte positive Ergebnisse. In Spanien stiegen die Übernachtungen in Hotels um 10 % und in Deutschland um 3,5 % im Vergleich zum dritten Quartal des Vorjahres.

The third quarter of 1991 showed positive results. In Spain, overnight stays in hotels increased by 10 % and in Germany by 3.5 % during the third quarter of the previous year.

Le troisième trimestre de 1991 montre des résultats positifs. Le nombre de nuitées dans les hôtels a augmenté de 10 % en Espagne et de 3,5 % en Allemagne par rapport au troisième trimestre de l'année précédente.



Güterverkehr auf Binnenwasserstraßen • Carriage of goods by inland waterways • Transport de marchandises par voies navigables intérieures

In dieser Ausgabe veröffentlicht Eurostat zum ersten Mal kurzfristige Angaben über den Güterverkehr auf Binnenwasserstraßen. (Siehe Seite 16)

Eurostat are publishing short-term data on the carriage of goods by inland waterways for the first time. (See page 16)

Dans ce numéro, Eurostat publie pour la première fois des données à court terme sur le transport de marchandises par voies navigables intérieures. (Voir page 16)

OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, s'adresser à:

Handel • Distributive trade • Commerce

R. Govotsou Tel. 4301-2877

Tourismus • Tourism • Tourisme

T. Duyster Tel. 4301-4321

Verkehr • Transport • Transports

G. Lock Tel. 4301-3406

- © EGKS-EWG-EAG, Brüssel • Luxembourg, 1992
Nachdruck – ausgenommen zu kommerziellen Zwecken – mit Quellenangabe gestattet.
- © ECSC-EEC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1992
Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.
- © CECA-CEE-CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1992
Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

<u>Inhaltsverzeichnis</u>		Seite
1.	Handel	4
1.1.	Absatzvolumen des Einzelhandels: insgesamt	5
1.2.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Nahrungs- und Genußmittel	5
1.3.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Bekleidung, Schuhe	6
1.4.	Absatzvolumen des Einzelhandels: Haushaltsartikel	6
1.5.	Erstzulassung von Privatfahrzeugen und Kombiwagen	7
2.	Fremdenverkehr	8
2.1.	Gäste in den Hotels und ähnlichen Betrieben	9
2.2.	Gäste in den ergänzenden Beherbergungsbetrieben	10
2.3.	Reiseverkehr - Zahlungsbilanzen	11
2.4.	Transport von Reisenden - Zahlungsbilanzen	12
2.5.	Schaubilder	13
3.	Binnenschiffahrtsverkehr	16
3.1.	Binnenschiffahrtsverkehr, innerstaatlich und grenzüberschreitend	17
3.2.	Binnenschiffahrtsverkehr, grenzüberschreitend mit EUR 12	18
3.3.	Binnenschiffahrtsverkehr, grenzüberschreitend mit EEA	19
3.4.	Binnenschiffahrtsverkehr, grenzüberschreitend mit übrigen Ländern	20
3.5.	Schaubilder	21

<u>Contents</u>		Page
1.	Distributive trade	4
1.1.	Volume of retail sales: total	5
1.2.	Volume of retail sales: food, beverage and tobacco	5
1.3.	Volume of retail sales: clothing and footwear	6
1.4.	Volume of retail sales: household equipment	6
1.5.	First registration of private and commercial cars	7
2.	Tourism	8
2.1.	Guest flows in hotels and similar establishments	9
2.2.	Guest flows in supplementary accomodation establishments	10
2.3.	Travel - Balance of payments	11
2.4.	Passenger transport - Balance of payments	12
2.5.	Graphs	13
3.	Carriage of goods by inland waterways	16
3.1.	Carriage of goods by inland waterways, national and international	17
3.2.	Carriage of goods by inland waterways, international with EUR 12	18
3.3.	Carriage of goods by inland waterways, international with EEA	19
3.4.	Carriage of goods by inland waterways, international with other countries	20
3.5.	Graphs	21

<u>Table de matières</u>		Page
1.	Commerce	4
1.1.	Volume de ventes du commerce en détail: total	5
1.2.	Volume de ventes du commerce en détail: alimentation, boissons, tabac	5
1.3.	Volume de ventes du commerce en détail: habillement, chaussures	6
1.4.	Volume de ventes du commerce en détail: produits d'équipement du ménage	6
1.5.	Premières immatriculations de voitures particulières et commerciales	7
2.	Tourisme	8
2.1.	Mouvements des clients dans les hôtels et établissements assimilés	9
2.2.	Mouvements des clients dans les établissements d'hébergement complémentaires	10
2.3.	Voyages - Balance de paiements	11
2.4.	Transport de passagers - Balance de paiements	12
2.5.	Graphiques	13
3.	Transports de marchandises par voies navigables intérieures	16
3.1.	Transports de marchandises par voies navigables intérieures, national et international	17
3.2.	Transports de marchandises par voies navigables intérieures, international avec EUR 12	18
3.3.	Transports de marchandises par voies navigables intérieures, international avec EEE	19
3.4.	Transports de marchandises par voies navigables intérieures, international avec autres pays	20
3.5.	Graphiques	21

1. HANDEL

Autoverkäufe differieren stark zwischen den einzelnen Mitgliedsstaaten

Die Autoverkäufe geben einen Eindruck sowohl von der Aktivität des Sektors als auch von dem generellen Vertrauen der Konsumenten. Autos sind sowohl langlebige als auch teure Konsumgüter, Käufe können daher in unsicheren Zeiten zurückgestellt und in Zeiten in denen das ökonomische Klima günstiger ist, vorgezogen werden.

Bezüglich des Wachstums über die letzten zwölf Monate, können einige bedeutende Unterschiede zwischen den Mitgliedsstaaten festgestellt werden. In Dänemark betrug die Wachstumsrate in den letzten zwölf Monaten 22.6%. In Deutschland, Irland, Luxemburg und Belgien gingen die Verkäufe in den letzten zwölf Monaten dagegen um 15.7%, 21.4%, 16.7% bzw. 11.1% zurück. Die Verkäufe von privat und geschäftlich genutzten Fahrzeugen veränderten sich wenig in Frankreich und in den Niederlanden, mit einer Wachstumsrate von 2.7% in Frankreich und praktisch keinen Veränderungen in den Niederlanden.

1. DISTRIBUTIVE TRADE

Sales of cars differ widely among Member States.

Sales of cars give an impression of both the activity of the sector and consumer confidence in general. Cars are both expensive and durable, and so purchases can be postponed in uncertain times and accelerated when the economic climate seems favourable.

Taking into account the growth as measured over the last available twelve months some significantly different developments can be seen between the Member States. The growth of sales in Denmark over the last twelve months was 22.6%. In Germany, Ireland, Luxembourg and Belgium sales as measured over the last available twelve months declined strongly with 15.7%, 21.4%, 16.7% and 11.1% respectively.

Sales of private and commercial cars in France and Netherlands remained relatively flat with a slight growth of 2.7% for France and virtually no change for the Netherlands.

1. COMMERCE

Les ventes de voitures diffèrent largement entre les Etats membres

Les ventes de voitures sont révélatrices à la fois de l'activité du secteur et de la confiance du consommateur en général. Les voitures sont des biens à la fois chères et durables et donc les achats peuvent être reportés en cas de difficultés économiques ou au contraire précipités lorsque la conjoncture devient plus favorable.

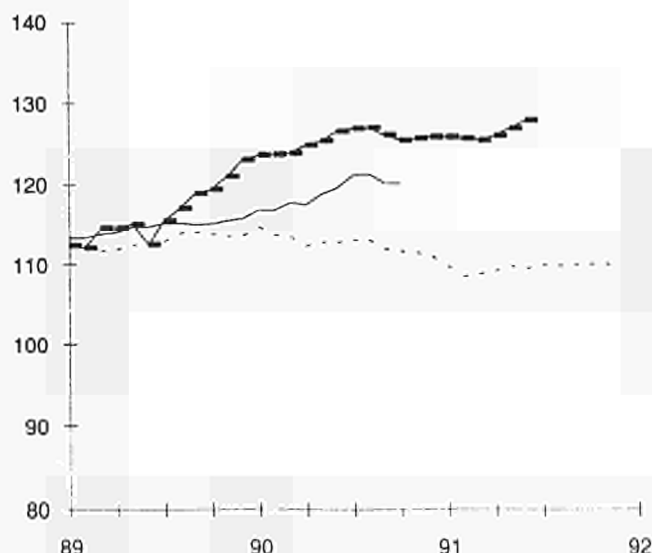
Au vue des résultats sur la croissance au cours des douze derniers mois des différences importantes peuvent être relevées entre les Etats membres. Au Danemark la croissance a été de 22.6%. En Allemagne, en Irlande, au Luxembourg et en Belgique les ventes ont reculé fortement de 15.7%, 21.4%, 16.7% et 11.1% respectivement.

Les ventes de voitures particulières et d'utilitaires en France et aux Pays-Bas sont restées relativement stables avec une légère augmentation de 2.7% en France et pratiquement pas de changement aux Pays-Bas.

Absatzvolumen des Einzelhandels

Retail trade volume

Volume des ventes



Saisonbereinigte Indizes
Gleitende Dreimonats-
Durchschnittswerte

Seasonally adjusted indices
3 month moving average

Indices corrigés des variations
saisonniers
Moyenne mobile sur trois mois

1985=100

1.1 ABSATZVOLUMEN DES EINZELHANDELS		1.1 VOLUME OF RETAIL SALES 1985 = 100											1.1 VOLUME DES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL		
Nicht saisonbereinigte Indizes		Not seasonally adjusted index numbers											Indices non désaisonnalisés		
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*	USA	JAP
1988	105,1	99,9	111,1	120,4	:	111,6	100,1	:	108,5	107,5	:	117,7	111,9	110,4	111,9
1989	109,5	99,2	113,2	119,0	:	114,8	104,8	:	109,4	112,2	:	119,9	114,5	113,2	118,0
1990	117,2	99,7	123,3	116,3	:	116,9	107,5	:	111,2	117,7	:	120,4	119,4	112,2	125,6
1989 IV	119,2	105,6	129,6	137,3	:	126,9	109,7	:	117,1	122,2	:	139,9	129,4	120,9	133,5
1990 I	114,1	92,0	111,1	113,6	:	109,5	106,2	:	104,0	108,3	:	113,7	110,7	103,5	119,1
II	120,6	100,6	120,6	118,6	:	116,0	106,3	:	111,7	118,7	:	117,7	118,0	114,3	123,7
III	110,3	98,8	120,4	106,0	:	113,2	106,5	:	110,1	115,9	:	118,6	116,3	112,9	123,8
IV	123,8	107,5	140,9	127,1	:	129,0	110,8	:	119,2	127,7	:	138,8	134,1	118,0	136,1
1991 I	110,0	93,5	122,9	105,7	:	110,2	105,4	:	107,0	112,5	:	112,7	114,7	99,3	120,6
II	116,9	101,3	128,8	106,5	:	115,6	104,9	:	110,7	121,3	:	113,8	119,6	111,5	125,7
III	111,7	102,8	122,7	104,4	:	:	105,9	:	:	117,3	:	116,2	:	111,5	:
IV	:	110,4	142,1	:	:	:	:	:	:	129,4	:	135,0	:	116,7	:
1990 10	117,9	97,8	131,1	114,0	:	119,2	101,9	:	113,1	121,4	:	120,3	122,9	110,1	122,8
11	111,7	99,0	137,9	111,8	:	115,9	101,5	:	110,5	124,0	:	129,9	126,1	113,3	123,7
12	141,7	125,7	153,7	155,7	:	152,0	128,9	:	133,9	137,6	:	166,3	153,2	130,7	161,7
1991 1	110,7	97,3	119,5	108,5	:	113,5	109,5	:	105,3	113,1	:	114,4	115,0	95,2	114,9
2	98,2	85,0	112,9	102,5	:	101,2	101,3	:	94,8	101,9	:	109,3	106,5	93,8	110,3
3	121,0	98,2	136,2	106,0	:	115,9	105,4	:	121,0	122,4	:	114,3	122,6	108,9	136,5
4	115,8	97,6	131,3	110,4	:	113,5	105,1	:	109,0	116,8	:	114,8	119,8	107,7	128,5
5	115,8	107,5	128,9	103,2	:	117,5	108,1	:	112,8	124,6	:	112,6	120,2	115,6	123,2
6	118,9	98,7	126,3	105,9	:	115,8	101,5	:	110,4	122,7	:	114,0	118,9	111,4	125,3
7	114,8	109,1	131,9	110,8	:	118,4	109,2	:	123,0	118,9	:	118,8	122,6	112,3	:
8	108,6	105,4	118,7	101,4	:	112,8	105,3	:	:	119,3	:	114,7	:	116,0	:
9	111,7	94,0	117,6	101,1	:	112,0	103,1	:	:	113,8	:	115,0	:	105,8	:
10	:	101,7	135,8	107,1	:	123,4	104,0	:	:	125,6	:	118,1	:	109,7	:
11	:	100,6	137,2	:	:	:	103,6	:	:	125,3	:	129,8	:	112,2	:
12	:	128,5	153,4	:	:	:	:	:	:	136,3	:	157,2	:	129,4	:

1.2 ABSATZVOLUMEN DES EINZELHANDELS NAHRUNGS- UND GENUSSMITTEL		1.2 VOLUME OF RETAIL SALES FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO											1.2 VOLUME DES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTATION, BOISSONS ET TABAC		
Nicht saisonbereinigte Indizes		Not seasonally adjusted index numbers											Indices non désaisonnalisés		
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*		
1988	105,1	103,3	111,2	143,2	:	115,2	98,1	:	111,0	105,1	:	112,7	112,9		1988
1989	107,1	104,0	113,9	141,5	:	117,6	99,9	:	115,5	108,7	:	116,6	115,6		1989
1990	108,1	104,4	121,6	138,5	:	119,4	103,0	:	121,6	111,8	:	119,3	119,2		1990
1989 IV	112,7	109,0	124,9	155,8	:	125,4	105,8	:	121,4	112,6	:	123,3	123,9	IV	1989
1990 I	103,5	95,7	112,4	136,3	:	111,4	98,4	:	113,3	105,8	:	111,2	111,4	I	1990
II	109,8	107,5	119,4	139,0	:	118,7	101,2	:	122,6	114,6	:	116,7	118,2	II	
III	106,2	103,7	121,3	123,4	:	118,7	103,0	:	122,5	110,8	:	116,1	117,4	III	
IV	113,2	110,9	133,1	155,4	:	128,7	109,4	:	128,1	115,9	:	125,6	128,1	IV	
1991 I	104,9	98,7	116,1	141,1	:	112,6	102,6	:	109,5	109,6	:	114,1	114,1	I	1991
II	110,7	107,5	119,6	146,8	:	118,1	103,1	:	112,2	114,1	:	118,5	118,8	II	
III	108,9	107,5	119,9	135,0	:	:	105,6	:	:	110,9	:	119,0	:	III	
IV	:	112,7	:	:	:	:	:	:	:	:	:	124,8	:	IV	
1990 10	106,8	101,9	125,4	138,8	:	118,8	101,6	:	110,6	109,2	:	119,2	119,8	10	1990
11	104,4	104,5	130,3	139,3	:	116,3	99,5	:	108,4	114,2	:	122,4	121,6	11	
12	128,2	126,4	143,7	188,2	:	151,0	123,7	:	128,9	124,2	:	140,2	144,0	12	
1991 1	105,6	96,8	112,4	139,4	:	114,7	99,1	:	108,4	109,6	:	113,2	113,3	1	1991
2	97,3	91,5	106,5	138,0	:	103,4	104,1	:	99,5	102,1	:	115,8	107,8	2	
3	111,8	108,0	129,3	145,9	:	119,6	104,3	:	120,7	117,0	:	116,0	121,8	3	
4	108,3	102,2	119,7	154,8	:	114,9	102,4	:	109,6	109,2	:	119,5	117,9	4	
5	112,1	114,1	123,3	146,8	:	121,0	106,5	:	114,7	120,0	:	116,9	121,1	5	
6	111,6	106,2	115,8	138,7	:	118,5	101,1	:	112,3	113,1	:	119,1	117,5	6	
7	106,8	112,9	123,7	135,7	:	124,9	109,0	:	124,7	110,3	:	120,6	121,6	7	
8	111,3	109,8	123,3	133,8	:	124,0	107,7	:	:	118,3	:	118,5	:	8	
9	108,4	99,9	112,8	135,6	:	114,3	101,0	:	:	104,1	:	117,8	:	9	
10	:	105,3	124,2	142,5	:	121,8	103,4	:	:	111,4	:	118,6	:	10	
11	:	105,5	127,3	144,9	:	:	99,4	:	:	:	:	122,0	:	11	
12	:	127,2	:	:	:	:	:	:	:	:	:	133,8	:	12	

* gewichteter Durchschnitt der Indizes der vorhandenen Länder / Weighted average of indices on available countries /
moyenne pondérée des indices des pays disponibles

**1.3 ABSATZVOLUMEN DES
EINZELHANDELS
BEKLEIDUNG, SCHUHE**

**1.3 VOLUME OF RETAIL SALES
CLOTHING AND FOOTWEAR**

**1.3 VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
HABILLEMENT ET CHAUSSURES**

1985 = 100

	Nicht saisonbereinigte Indizes												EUR*
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
1988	99,5	85,6	103,2	90,4	:	99,3	103,0	:	101,1	:	:	126,4	:
1989	104,1	81,6	103,0	88,0	:	101,1	107,6	:	105,0	:	:	127,5	:
1990	114,2	81,4	110,8	87,0	:	101,8	112,4	:	107,4	:	:	129,3	:
1989 IV	115,1	93,7	127,7	111,9	:	121,2	139,4	:	127,1	:	:	148,0	:
1990 I	108,3	71,4	95,8	81,9	:	92,0	85,0	:	98,2	:	:	101,0	:
II	112,0	80,5	103,3	89,4	:	104,0	111,5	:	101,4	:	:	114,0	:
III	107,6	77,5	105,2	71,9	:	90,8	107,5	:	102,8	:	:	120,0	:
IV	128,8	96,2	139,0	104,9	:	120,6	145,6	:	127,0	:	:	143,0	:
1991 I	102,5	73,6	106,7	83,6	:	91,6	90,3	:	94,0	:	:	99,0	:
II	107,2	82,1	110,4	79,4	:	102,8	109,7	:	97,6	:	:	108,9	:
III	99,6	80,9	108,9	77,0	:	91,0	107,6	:	:	:	:	117,3	:
IV	:	99,2	:	:	:	:	:	:	:	:	:	140,3	:
1990 10	128,7	86,4	130,8	83,1	:	114,4	109,3	:	128,3	:	:	125,3	:
11	112,4	83,5	133,3	84,3	:	105,2	116,8	:	109,7	:	:	138,2	:
12	145,4	118,7	152,9	147,2	:	142,2	197,6	:	143,0	:	:	195,5	:
1991 1	108,5	93,9	104,1	85,0	:	96,4	107,8	:	93,4	:	:	119,4	:
2	76,8	59,1	88,4	83,8	:	77,2	80,4	:	68,9	:	:	89,5	:
3	122,1	67,8	127,6	82,2	:	101,2	84,2	:	119,6	:	:	96,0	:
4	113,9	84,0	119,8	86,4	:	102,2	101,2	:	100,6	:	:	107,2	:
5	105,9	87,2	109,3	70,8	:	104,1	119,8	:	93,9	:	:	107,4	:
6	101,9	75,1	102,1	80,9	:	102,0	108,5	:	98,3	:	:	112,0	:
7	111,2	95,2	115,2	92,5	:	96,7	114,6	:	112,8	:	:	123,2	:
8	80,1	75,7	98,5	78,7	:	79,3	109,7	:	:	:	:	117,9	:
9	107,4	71,7	113,1	59,7	:	97,1	100,2	:	:	:	:	110,9	:
10	:	93,2	146,1	78,3	:	123,8	115,9	:	:	:	:	113,2	:
11	:	83,5	138,6	84,7	:	:	121,7	:	:	:	:	130,2	:
12	:	120,9	:	:	:	:	:	:	:	:	:	177,4	:

**1.4 ABSATZVOLUMEN DES
EINZELHANDELS
HAUSHALTSARTIKEL**

**1.4 VOLUME OF RETAIL SALES
HOUSEHOLD EQUIPMENT**

**1.4 VOLUME DES VENTES
DU COMMERCE DE DETAIL
PRODUITS D'EQUIPEMENT DU MENAGE**

1985 = 100

	Nicht saisonbereinigte Indizes												EUR*
	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
1988	109,8	:	114,3	130,6	:	116,5	103,8	:	113,1	110,9	:	134,7	:
1989	118,2	:	120,2	140,8	:	120,2	111,7	:	110,3	114,7	:	136,2	:
1990	127,8	:	130,3	142,2	:	124,1	115,8	:	115,8	131,1	:	134,3	:
1989 IV	143,7	:	149,3	178,5	:	139,5	129,6	:	135,3	142,1	:	159,0	:
1990 I	118,3	:	117,4	134,9	:	117,2	100,5	:	99,2	122,0	:	136,0	:
II	131,6	:	118,3	137,8	:	120,5	110,4	:	117,7	127,1	:	128,0	:
III	118,8	:	123,3	132,0	:	118,4	116,4	:	105,9	124,4	:	129,0	:
IV	142,3	:	162,1	163,9	:	140,0	136,0	:	140,3	150,8	:	153,0	:
1991 I	115,4	:	129,1	119,8	:	114,4	99,9	:	102,5	:	:	136,0	:
II	131,2	:	131,3	119,1	:	116,8	109,6	:	117,4	:	:	125,8	:
III	126,2	:	128,0	129,1	:	115,9	117,3	:	:	:	:	130,4	:
IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	152,8	:
1990 10	130,0	:	143,7	145,4	:	128,2	107,5	:	113,8	138,2	:	135,4	:
11	121,3	:	158,0	151,6	:	123,7	125,2	:	134,5	150,6	:	142,9	:
12	175,7	:	184,5	194,7	:	168,2	167,7	:	172,5	163,8	:	165,3	:
1991 1	113,9	:	128,0	128,6	:	119,3	102,9	:	92,4	126,2	:	135,7	:
2	107,0	:	122,4	114,8	:	106,1	95,9	:	87,6	111,5	:	129,9	:
3	125,4	:	136,8	116,0	:	117,8	100,5	:	127,4	:	:	140,0	:
4	125,7	:	135,3	117,4	:	115,4	106,9	:	117,4	:	:	127,3	:
5	124,8	:	129,5	115,2	:	118,3	115,6	:	124,9	:	:	125,1	:
6	142,9	:	129,0	124,6	:	116,7	106,9	:	109,9	:	:	125,0	:
7	131,8	:	135,0	134,1	:	117,8	119,5	:	122,7	:	:	133,0	:
8	119,4	:	123,5	121,2	:	111,8	110,8	:	:	:	:	126,2	:
9	127,3	:	125,4	131,9	:	118,1	121,1	:	:	:	:	131,9	:
10	:	:	146,2	127,6	:	127,1	116,5	:	:	:	:	137,2	:
11	:	:	170,2	126,5	:	:	126,9	:	:	:	:	147,9	:
12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	173,3	:

* gewichteter Durchschnitt der Indizes der vorhandenen Länder / Weighted average of indices on available countries /

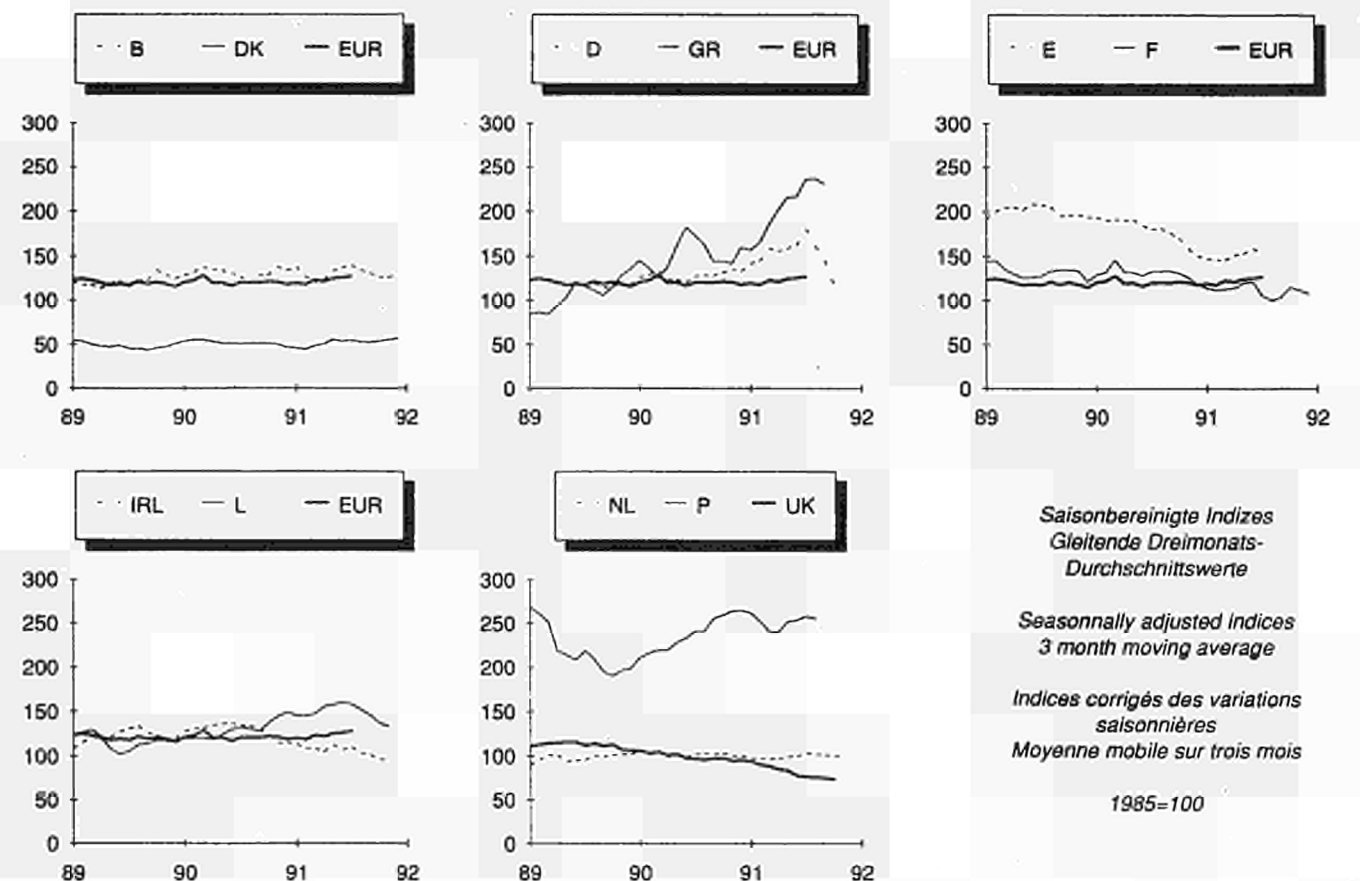
1.5 ERSTZULASSUNGEN VON
PRIVATFAHRZEUGEN
UND KOMBIWAGEN

1.5 FIRST REGISTRATION OF
PRIVATE AND COMMERCIAL CARS
(1000)

1.5 PREMIERES IMMATRICULATIONS
DE VOITURES PARTICULIERES
ET COMMERCIALES

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR*
1988	443,5	88,6	2846,5	57,7	1057,2	2217,1	61,8	:	33,9	480,6	193,9	2154,6	9635,3
1989	461,2	78,4	2831,6	85,6	1149,4	2274,3	78,4	:	34,3	494,3	177,1	2241,3	9906,0
1990	498,7	80,9	3059,3	115,4	1004,0	2309,1	83,1	:	38,6	501,5	210,3	1942,3	9843,2
1989 IV	92,5	15,4	672,0	26,1	280,1	597,4	9,0	:	6,5	78,6	43,3	376,2	2197,1
1990 I	153,7	23,4	766,2	21,9	276,2	648,2	27,8	:	10,9	177,6	49,4	563,6	2719,1
II	137,1	24,5	822,7	35,7	280,5	539,7	27,8	:	11,3	142,6	55,4	460,2	2537,5
III	106,8	19,0	712,6	27,8	234,9	544,7	19,0	:	7,6	101,1	48,6	613,3	2435,4
IV	101,1	14,0	757,8	30,0	212,4	576,5	8,5	:	8,8	80,3	56,9	305,0	2151,3
1991 I	137,5	21,3	938,5	34,5	216,2	514,5	23,3	:	12,8	169,3	51,5	444,6	2564,0
II	146,4	26,1	1068,9	44,9	251,7	514,9	22,7	:	13,4	143,0	57,0	323,7	2289,0
III	109,4	19,4	772,9	44,0	:	416,7	15,1	:	8,6	102,5	:	512,8	:
IV	96,1	17,3	:	:	:	524,0	:	:	:	:	:	:	:
1990 10	37,0	6,2	296,5	10,7	77,3	221,8	4,4	:	3,6	39,3	17,4	125,8	640,0
11	36,9	4,7	262,6	9,8	70,7	193,5	2,8	:	3,0	31,3	17,3	115,6	748,2
12	27,1	3,1	198,8	9,6	64,4	161,2	1,4	:	2,1	9,7	22,2	63,6	563,2
1991 1	49,8	5,5	297,2	10,9	67,9	179,5	9,4	:	3,0	79,0	16,1	159,6	877,9
2	38,1	5,4	268,4	10,7	70,6	153,8	5,9	:	4,6	38,5	14,5	119,0	729,5
3	49,6	10,4	372,9	12,9	77,8	181,3	7,9	:	5,3	51,8	20,4	166,0	956,3
4	52,1	9,0	368,7	15,1	82,8	189,9	6,6	:	5,3	46,9	18,4	116,0	910,8
5	45,5	9,3	346,1	15,6	84,3	194,0	9,8	:	4,3	49,7	19,8	113,7	892,1
6	48,8	7,8	354,1	14,2	84,6	131,0	6,3	:	3,8	46,4	16,8	94,0	715,8
7	44,7	6,7	444,9	18,7	101,5	123,1	6,7	:	4,0	37,5	20,0	33,5	807,8
8	31,4	6,4	135,2	14,3	:	151,7	4,6	:	2,3	32,2	14,9	358,3	:
9	33,3	6,3	192,8	11,0	:	142,0	3,8	:	2,3	32,8	:	121,0	:
10	41,5	7,3	250,1	:	:	193,2	3,3	:	3,1	39,6	:	99,0	:
11	30,5	6,2	:	:	:	165,4	2,2	:	2,5	31,5	:	:	:
12	24,1	3,8	:	:	:	165,5	:	:	:	:	:	:	:

* ohne Italien / without Italy / sans Italie



2. FREMDENVERKEHR

Das sich auf den Tourismus beziehende Kapitel bereitet auf monatlicher Basis Informationen zu der Zahl der Übernachtungen nach Unterkunftsart auf und beschäftigt sich mit der Zahlungsbilanz des Reiseverkehrs und des Passagierstransports.

Mit der Veröffentlichung der Angaben zum Fremdenverkehr folgt Eurostat der Entscheidung des Rates 90/665/EWG (1)

2. TOURISM

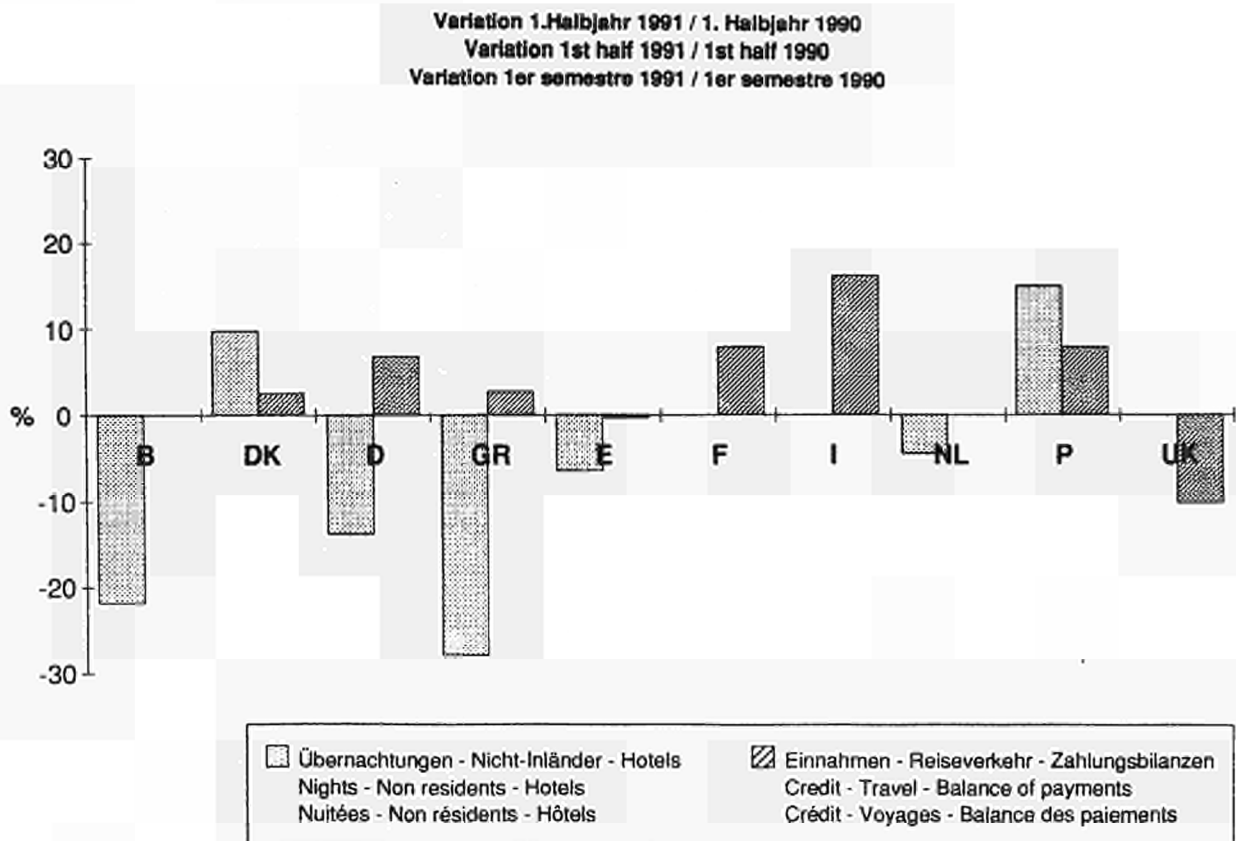
Each month the section concerned with tourism will give information about the number of overnight stays by type of accommodation and about the balance of payments for travel and passenger transport.

In this way Eurostat responds to one of the objectives of the Council Decision 90/665/EEC (1), i.e. the publication of existing data on tourism.

2. TOURISME

Le chapitre consacré au tourisme traitera chaque mois des informations sur le nombre de nuitées selon le mode d'hébergement, ainsi que sur la balance des paiements des voyages et transports de passagers.

Eurostat répond ainsi à l'un des objectifs de la Décision du Conseil 90/665/CEE (1), c'est-à-dire la diffusion des informations existantes.



(1) Entscheidung des Rates vom 17. Dezember 1990 über ein Zweijahresprogramm 1991/1992 zur Entwicklung der gemeinschaftlichen Fremdenverkehrsstatistik.

(1) Council decision of 17 December 1990 on the implementation of a two-year programme 1991/1992 for developing Community tourism statistics.

(1) Décision du Conseil du 17 décembre 1990 concernant la mise en oeuvre d'un programme biennal 1991/1992 pour le développement de la statistiques communautaire sur le tourisme.

2.1. GÄSTE IN DEN HOTELS
UND ÄHNLICHEN BETRIEBEN

2.1. GUEST FLOWS IN HOTELS AND
SIMILAR ESTABLISHMENTS

2.1. MOUVEMENTS DES CLIENTS DANS LES
HÔTELS ET ÉTABLISSEMENTS ASSIMILÉS

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
	Inländer						Residents in the country			Résidents dans le pays			
1989	2 611	4 375	118 565	10 744	53 123	87 076	:	119 162	96	5 917	6 364	443 000	
1990	2 519	4 578	123 766	11 346	57 154	:	:	119 553	109	6 396	7 103	399 000	
1991	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	349	928	20 828	2 151	10 408	18 145	20 108	22	966	1 289	48 000	
	II	646	1 179	33 650	2 654	14 644	22 209	26 952	26	1 794	1 713	105 000	
	III	1 119	1 413	41 692	4 376	21 426	:	59 344	33	2 268	2 701	177 000	
	IV	405	1 058	27 595	2 165	10 675	:	13 149	28	1 369	1 399	69 000	
1991	I	366	1 009	23 285	1 964	10 252	:	21 158	:	1 028	1 343	:	
	II	566	1 378	35 571	2 728	14 632	:	:	:	1 899	1 713	:	
	III	1 086	:	45 243	:	23 163	:	:	:	:	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	01	106	243	6 206	665	3 002	:	6 104	6	292	382	14 000	
	02	114	318	6 737	677	3 271	:	6 417	7	304	428	15 000	
	03	130	367	7 886	809	4 135	:	7 588	9	369	479	19 000	
	04	221	332	9 068	884	5 410	:	8 152	9	498	593	30 000	
	05	189	421	12 052	841	4 386	:	7 380	8	621	513	35 000	
	06	235	425	12 531	929	4 848	:	11 420	9	675	607	40 000	
	07	458	505	13 345	1 488	6 309	:	18 711	12	751	780	61 000	
	08	468	464	13 978	1 856	8 950	:	27 430	11	835	1 131	77 000	
	09	193	444	14 370	1 032	6 167	:	13 203	10	681	790	39 000	
	10	125	454	12 658	732	4 540	:	7 165	10	579	533	26 000	
	11	119	384	7 648	729	3 245	:	5 330	11	417	427	13 000	
	12	161	221	7 288	704	2 890	:	654	6	373	439	30 000	
1991	01	89	263	6 825	616	2 849	:	6 501	:	290	374	:	
	02	117	349	7 364	610	3 084	:	6 581	:	313	417	:	
	03	160	397	9 096	738	4 319	:	8 076	:	424	552	:	
	04	190	378	9 556	892	4 624	:	:	:	509	562	:	
	05	188	477	12 829	911	4 846	:	:	:	680	545	:	
	06	189	523	13 186	925	5 162	:	:	:	709	605	:	
	07	424	604	14 316	1 638	6 845	:	:	:	:	807	:	
	08	443	:	15 531	:	9 789	:	:	:	:	:	:	
	09	219	:	15 396	:	6 529	:	:	:	:	:	:	
	10	:	:	13 285	:	4 364	:	:	:	:	:	:	
	11	:	:	:	:	3 513	:	:	:	:	:	:	
	12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	Nicht-Inländer						Non-residents in the country			Non-résidents dans le pays			
1989	6 575	4 874	28 323	30 293	78 301	51 025	3 937	68 139	1 092	7 352	14 998	186 509	
1990	5 967	5 385	31 464	35 012	71 741	:	4 623	66 012	1 085	8 102	16 710	196 360	
1991	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	1 112	550	5 309	1 013	10 862	7 879	739	8 768	153	1 212	2 620	31 833
	II	1 872	1 537	8 508	11 635	19 503	16 585	1 295	20 359	302	2 714	4 557	43 379
	III	1 829	2 464	11 647	18 735	27 933	:	1 711	26 293	407	2 717	6 308	80 267
	IV	1 154	835	6 000	3 629	13 443	:	878	10 593	223	1 460	3 225	40 881
1991	I	1 081	628	4 761	725	8 934	:	8 924	:	1 260	2 927	31 748	
	II	1 249	1 662	7 142	8 386	19 466	:	:	:	2 489	5 330	:	
	III	1 486	:	9 963	:	31 127	:	:	:	:	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	01	325	155	1 479	252	3 376	:	2 150	40	346	683	:	
	02	354	171	1 822	280	3 438	:	2 866	50	372	788	:	
	03	432	224	2 008	481	4 048	:	3 752	63	495	1 149	:	
	04	565	359	2 312	2 102	5 138	324	5 677	91	934	1 405	:	
	05	675	480	3 003	4 221	6 859	416	6 479	102	925	1 513	:	
	06	632	698	3 192	5 312	7 506	555	8 203	109	854	1 639	:	
	07	705	1 102	3 960	6 154	9 050	740	8 884	150	967	1 969	:	
	08	700	870	3 983	7 017	10 007	647	8 216	148	939	2 348	:	
	09	424	492	3 704	5 563	8 876	324	9 193	109	812	1 991	:	
	10	407	376	2 711	2 943	7 138	:	6 344	95	616	1 585	:	
	11	342	251	1 753	402	3 347	:	2 336	72	485	925	:	
	12	406	208	1 536	284	2 958	:	1 913	55	358	716	:	
1991	01	286	163	1 381	233	2 914	:	2 064	:	355	725	:	
	02	317	170	1 560	173	2 747	:	2 520	:	339	835	:	
	03	478	294	1 821	319	3 273	:	4 340	:	566	1 367	:	
	04	491	337	1 967	1 005	4 113	:	:	:	874	1 423	:	
	05	394	574	2 427	3 257	7 003	:	:	:	894	1 924	:	
	06	364	752	2 748	4 124	8 350	:	:	:	721	1 983	:	
	07	395	1 238	3 351	5 388	9 983	:	:	:	:	2 301	:	
	08	520	:	3 417	:	11 174	:	:	:	:	:	:	
	09	572	:	3 195	:	9 971	:	:	:	:	:	:	
	10	:	:	2 655	:	7 435	:	:	:	:	:	:	
	11	:	:	:	:	3 184	:	:	:	:	:	:	
	12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	

Angaben der einzelnen Mitgliedstaaten miteinander nicht vergleichbar auf Grund verschiedener Erhebungsmethoden

Data not comparable between Member States due to different survey methodologies

Données non comparables entre Etats membres en raison de méthodologies d'enquête différentes

2.2. GÄSTE IN DEN ERGÄNZENDEN
BEHERBERGUNGSBETRIEBEN

2.2. GUEST FLOWS IN SUPPLEMENTARY
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

2.2. MOUVEMENTS DES CLIENTS DANS
LES ÉTABLISSEMENTS D'HÉBERGEMENT
COMPLÉMENTAIRES

Übernachtungen (1000)

Nights (1000)

Nuitées (1000)

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
	Inländer			Residents in the country					Résidents dans le pays				
1989	17 455	7 807	91 114	1 215	8 091	:	:	40 471	192	30 843	5 708	:	
1990	17 087	7 774	94 641	502	9 514	:	:	42 438	192	32 972	6 103	:	
1991	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	934	333	16 569	1	641	:	2 163	16	2 796	338	:	
	II	4 404	2 475	26 646	63	1 579	:	5 796	71	8 703	1 087	:	
	III	10 330	4 806	31 970	437	6 529	:	32 493	70	17 375	4 270	:	
	IV	1 419	160	19 456	1	765	:	1 986	35	4 099	409	:	
1991	I	1 248	243	18 301	1	864	:	2 568	:	2 988	378	:	
	II	3 784	2 609	27 251	36	1 666	:	:	:	7 936	1 108	:	
	III	10 183	:	33 942	:	5 089	:	:	:	15 205	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	01	198	:	4 916	0	202	:	714	5	816	69	:	
	02	257	211	5 235	0	198	:	680	5	946	110	:	
	03	479	122	6 419	1	242	:	769	7	1 034	159	:	
	04	1 468	447	7 740	3	501	:	1 088	14	1 823	232	:	
	05	1 372	815	8 953	4	397	:	1 181	26	3 175	270	:	
	06	1 564	1 213	9 954	56	680	:	3 526	30	3 705	586	:	
	07	4 933	3 152	11 398	214	2 187	:	11 165	31	7 002	1 449	:	
	08	4 468	1 258	10 989	210	3 544	:	18 246	25	7 835	2 028	:	
	09	929	396	9 583	13	798	:	3 083	14	2 538	793	:	
	10	559	:	8 843	0	290	:	722	15	1 891	220	:	
	11	429	:	5 644	0	225	:	457	10	1 062	111	:	
	12	431	:	4 969	0	250	:	808	9	1 146	77	:	
1991	01	220	10	5 247	0	241	:	872	:	895	72	:	
	02	414	15	5 623	0	217	:	729	:	1 000	119	:	
	03	614	218	7 431	1	407	:	967	:	1 093	187	:	
	04	1 307	478	7 752	2	371	:	:	:	1 648	223	:	
	05	1 230	863	9 577	5	446	:	:	:	3 404	299	:	
	06	1 248	1 268	9 922	29	849	:	:	:	2 884	585	:	
	07	4 691	3 229	11 913	197	1 716	:	:	:	6 660	1 340	:	
	08	4 384	:	12 004	:	2 606	:	:	:	6 534	:	:	
	09	1 108	:	10 025	:	767	:	:	:	2 011	:	:	
	10	:	:	9 436	:	294	:	:	:	:	:	:	
	11	:	:	:	:	266	:	:	:	:	:	:	
	12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	Nicht-Inländer			Non-residents in the country					Non-résidents dans le pays				
1989	4 884	3 506	5 182	4 225	4 812	:	2 490	18 748	1 376	7 007	2 582	:	
1990	5 232	3 594	5 571	1 287	3 984	:	4 374	18 708	1 428	8 357	2 639	:	
1991	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	553	193	916	4	298	:	537	20	450	138	:	
	II	1 286	702	1 293	212	526	:	1 225	4 369	2 668	363	:	
	III	2 681	2 676	2 503	1 054	2 974	:	1 618	13 094	990	4 277	1 989	
	IV	712	23	860	17	186	:	:	708	140	962	149	
1991	I	507	56	1 015	2	202	:	705	:	779	162	:	
	II	933	994	1 244	98	494	:	:	:	2 607	386	:	
	III	2 649	:	2 307	:	2 247	:	:	:	4 281	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1990	01	181	:	212	1	101	:	131	3	135	40	:	
	02	167	185	395	1	95	:	186	7	126	41	:	
	03	205	8	308	2	103	:	221	9	189	57	:	
	04	328	83	393	15	124	:	306	645	59	766	90	
	05	422	171	400	56	95	:	394	1 026	96	692	100	
	06	537	448	500	141	307	:	525	2 698	123	1 210	174	
	07	1 301	1 524	996	448	1 316	:	700	5 406	545	1 940	750	
	08	1 046	1 037	993	488	1 348	:	612	5 444	384	1 744	977	
	09	333	116	514	118	311	:	306	2 243	61	593	261	
	10	323	:	425	16	83	:	:	486	36	556	68	
	11	205	:	200	1	53	:	:	112	94	159	38	
	12	183	:	234	1	49	:	:	110	10	248	42	
1991	01	132	5	227	1	67	:	136	:	175	32	:	
	02	118	7	436	1	58	:	158	:	188	50	:	
	03	257	45	353	1	76	:	411	:	416	81	:	
	04	266	103	352	5	77	:	:	:	737	76	:	
	05	363	277	413	28	136	:	:	:	964	130	:	
	06	303	614	478	64	281	:	:	:	906	179	:	
	07	1 099	1 914	958	250	1 050	:	:	:	1 690	756	:	
	08	1 182	:	907	:	893	:	:	:	1 918	:	:	
	09	368	:	442	:	304	:	:	:	673	:	:	
	10	:	:	438	:	82	:	:	:	:	:	:	
	11	:	:	:	:	49	:	:	:	:	:	:	
	12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	

Angaben der einzelnen Mitgliedstaaten miteinander nicht vergleichbar auf Grund verschiedener Erhebungsmethoden
Data not comparable between Member States due to different survey methodologies
Données non comparables entre Etats membres en raison de méthodologies d'enquête différentes

2.3. REISEVERKEHR
ZÄHLUNGSBILANZEN

2.3. TRAVEL
BALANCE OF PAYMENTS

2.3. VOYAGES
BALANCE DES PAIEMENTS

Mio ECU													
	UEBL	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK	EUR 12 *)	
	Einnahmen						Credit						Crédit
1989	2 801	2 099	7 949	1 818	14 758	14 959	966	10 914	2 774	2 446	10 185	71 668	
1990	2 914	2 616	8 403	2 002	14 560	15 773	1 133	15 510	2 844	2 773	10 959	79 486	
1991	:	:	8 825	2 139	15 494	:	:	:	:	3 013	:	:	
1990	I	568	475	1 582	168	2 859	2 706	143	2 144	554	502	1 887	13 588
	II	731	664	2 073	542	3 372	4 244	278	3 654	680	605	2 553	19 395
	III	948	911	2 699	789	4 958	5 326	503	4 425	878	972	4 053	26 460
	IV	667	567	2 050	504	3 371	3 498	208	5 287	732	694	2 467	20 042
1991	I	537	472	1 593	201	2 741	3 075	:	2 996	595	515	1 560	:
	II	674	695	2 309	528	3 463	4 429	:	3 740	852	679	2 415	:
	III	1 019	:	2 748	1 033	5 547	5 776	:	4 424	1 065	1 090	:	:
	IV	:	:	2 175	376	3 743	:	:	:	:	729	:	:
1990	01	203	166	519	51	1 109	926	:	720	:	193	672	4 558
	02	172	128	509	51	904	651	:	565	:	142	557	3 678
	03	193	180	554	67	847	1 129	:	860	:	168	658	4 655
	04	204	178	617	110	1 058	1 254	:	907	:	180	726	5 233
	05	238	218	711	186	1 183	1 385	:	1 014	:	215	843	5 993
	06	289	269	745	246	1 131	1 605	:	1 733	:	210	985	7 212
	07	335	380	982	324	1 679	2 004	:	1 640	:	323	1 349	9 017
	08	357	300	928	354	1 853	1 920	:	1 466	:	377	1 472	9 026
	09	255	231	789	111	1 426	1 402	:	1 319	:	272	1 231	7 036
	10	254	196	798	319	1 437	1 386	:	1 709	:	251	975	7 325
	11	215	198	639	110	1 104	1 010	:	1 708	:	199	757	5 939
	12	198	173	613	75	830	1 102	:	1 869	:	244	735	5 838
1991	01	202	164	576	74	1 165	1 045	:	974	:	201	570	4 970
	02	146	159	477	56	786	850	:	866	:	147	398	:
	03	189	150	540	71	790	1 179	:	1 156	:	167	592	:
	04	193	183	761	107	1 120	1 344	:	1 232	:	210	679	:
	05	256	234	761	190	1 194	1 435	:	1 247	:	225	842	:
	06	226	278	788	231	1 149	1 650	:	1 262	:	243	894	:
	07	371	352	1 024	353	1 851	2 311	:	1 695	:	364	1 212	:
	08	378	:	996	379	2 024	1 874	:	1 316	:	429	:	:
	09	271	:	728	301	1 672	1 591	:	1 414	:	298	:	:
	10	273	:	892	201	1 649	1 522	:	:	:	272	:	:
	11	:	:	670	96	1 096	1 053	:	:	:	206	:	:
	12	:	:	613	79	998	:	:	:	:	250	:	:
	Ausgaben						Debit						Débits
1989	3 940	2 664	21 493	740	2 774	9 364	897	6 160	5 885	532	13 802	68 249	
1990	4 288	2 895	23 462	855	3 326	9 608	913	10 855	5 772	677	13 964	76 614	
1991	:	:	25 817	822	3 681	:	:	:	:	826	:	:	
1990	I	839	587	4 445	231	669	1 719	144	1 675	1 221	129	2 333	13 992
	II	980	740	5 783	203	724	2 309	252	2 276	1 144	151	3 480	18 041
	III	1 626	904	8 510	174	1 049	3 341	361	2 846	2 133	220	5 389	26 553
	IV	843	664	4 725	246	884	2 239	155	4 057	1 275	177	2 763	18 027
1991	I	822	603	4 782	196	655	1 926	:	1 975	1 209	161	2 452	:
	II	991	661	6 057	180	755	2 268	:	1 574	1 220	175	3 580	:
	III	1 770	:	9 254	220	1 197	3 335	:	3 125	2 282	282	:	:
	IV	:	:	5 723	226	1 074	:	:	:	:	208	:	:
1990	01	317	191	1 439	80	217	678	:	651	:	39	802	4 413
	02	247	179	1 315	75	224	405	:	501	:	42	677	3 665
	03	275	218	1 691	77	228	636	:	523	:	48	854	4 548
	04	276	248	1 690	80	220	711	:	503	:	48	942	4 716
	05	314	233	1 871	64	247	801	:	506	:	54	997	5 085
	06	391	259	2 222	59	257	797	:	1 268	:	49	1 541	6 844
	07	564	382	2 872	67	389	1 054	:	914	:	73	1 564	7 879
	08	667	264	3 292	74	362	1 320	:	978	:	87	2 015	9 060
	09	394	258	2 346	33	298	968	:	955	:	60	1 810	7 120
	10	350	252	2 033	96	333	907	:	1 223	:	65	1 426	6 685
	11	262	226	1 381	75	285	711	:	1 345	:	54	750	5 089
	12	232	186	1 311	75	265	622	:	1 489	:	57	588	4 824
1991	01	304	197	1 531	74	252	714	:	777	:	60	798	:
	02	259	212	1 378	59	173	583	:	671	:	51	696	:
	03	259	194	1 873	64	231	629	:	527	:	51	959	:
	04	298	199	1 803	58	260	724	:	517	:	54	1 120	:
	05	278	218	2 077	54	221	821	:	530	:	61	1 051	:
	06	415	245	2 177	68	274	724	:	527	:	60	1 409	:
	07	652	279	3 070	80	431	1 069	:	885	:	86	1 621	:
	08	675	:	3 492	69	397	1 258	:	1 182	:	105	:	:
	09	442	:	2 692	72	369	1 009	:	1 058	:	91	:	:
	10	387	:	2 405	67	391	914	:	:	:	84	:	:
	11	:	:	1 620	73	352	640	:	:	:	74	:	:
	12	:	:	1 698	86	332	:	:	:	:	50	:	:

EUR-12 *) : einschl. NL (vertraulich), IRL (Schätzung) - incl. NL (confidential), IRL (estim.) - incl. NL (confidentielle), IRL (estim.)

2.4. TRANSPORT VON REISENDEN
ZAHLUNGSBILANZEN

2.4. PASSENGER TRANSPORT
BALANCE OF PAYMENTS

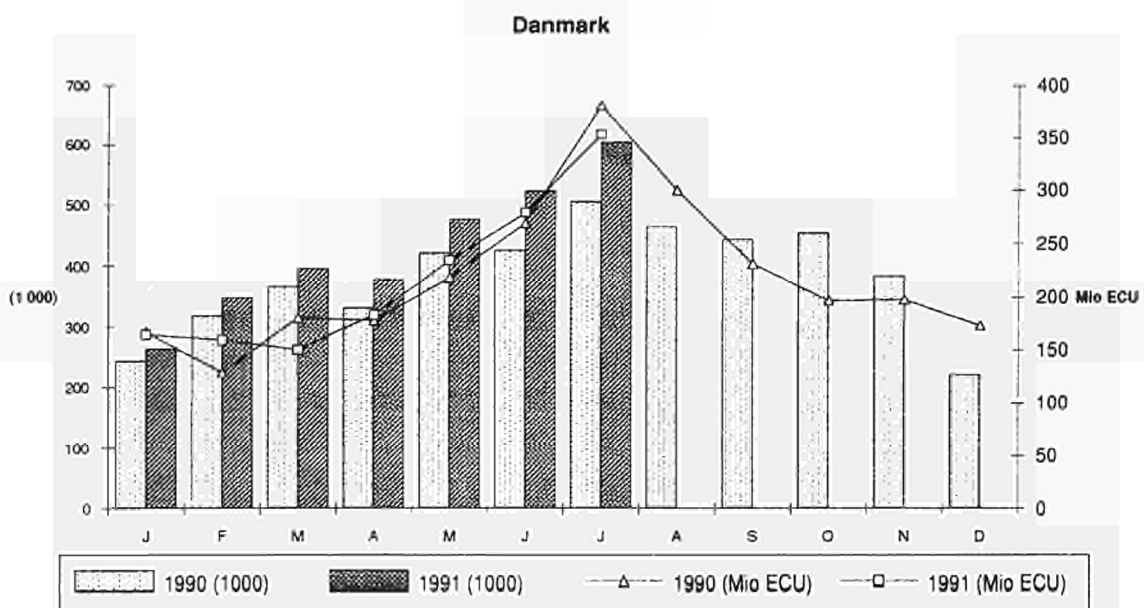
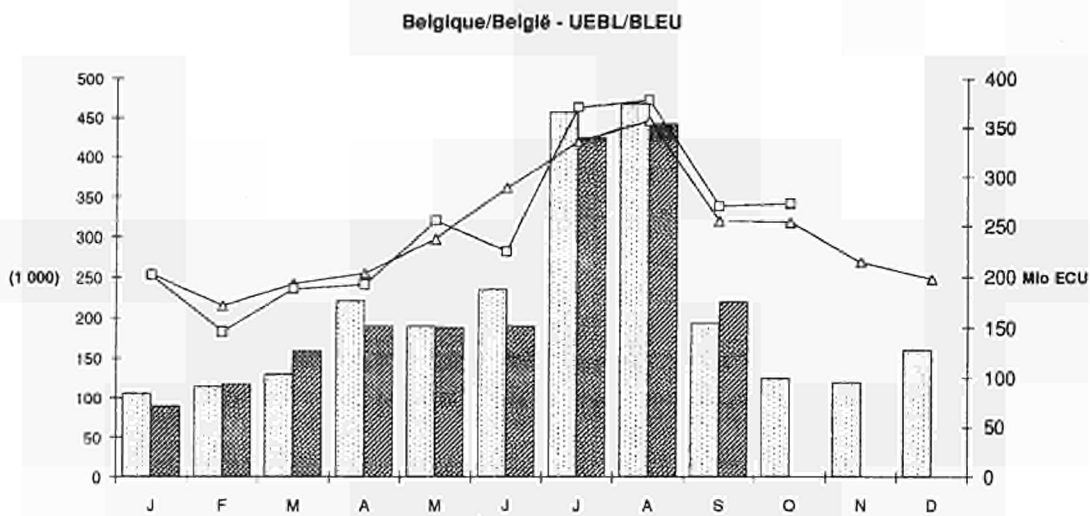
2.4. TRANSPORT DE PASSAGERS
BALANCE DES PAIEMENTS

Mio ECU													
	UEBL	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK	EUR 12	
	Einnahmen						Credit					Crédit	
1989	708	:	3 564	14	719	2 660	493	1 294	1 262	97	:	:	
1990	840	:	4 048	23	694	2 756	:	1 415	1 277	130	2 247	:	
1991	:	:	:	:	615	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	159	893	659	3	126	528	180	254	297	23	855	3 977
	II	218	952	1 048	7	190	719	229	434	331	39	1 132	5 298
	III	232	:	1 125	8	225	799	:	525	333	36	1 376	:
	IV	231	:	1 217	5	153	710	:	202	316	32	1 046	:
1991	I	215	:	511	4	110	545	:	355	310	22	:	:
	II	228	:	966	6	141	681	:	443	367	34	:	:
	III	238	:	:	21	203	830	:	525	470	40	:	:
	IV	:	:	:	:	161	:	:	:	:	:	:	:
1990	01	53	:	102	1	52	200	:	85	:	8	:	:
	02	47	:	258	1	37	124	:	67	:	6	:	:
	03	60	:	299	1	38	205	:	102	:	9	:	:
	04	66	:	311	2	56	218	:	108	:	11	:	:
	05	65	:	358	2	60	251	:	120	:	12	:	:
	06	87	:	378	3	75	250	:	206	:	16	:	:
	07	81	:	376	3	87	279	:	195	:	13	:	:
	08	72	:	376	3	79	253	:	174	:	8	:	:
	09	79	:	373	2	59	267	:	157	:	16	:	:
	10	79	:	348	2	61	243	:	65	:	9	:	:
	11	76	:	344	1	60	243	:	66	:	11	:	:
	12	76	:	524	2	33	224	:	71	:	13	:	:
1991	01	80	:	92	1	50	177	:	116	:	6	:	:
	02	61	:	183	1	29	151	:	103	:	8	:	:
	03	74	:	236	1	31	217	:	137	:	8	:	:
	04	66	:	292	1	45	181	:	146	:	11	:	:
	05	78	:	336	2	37	233	:	148	:	11	:	:
	06	84	:	338	3	59	267	:	149	:	12	:	:
	07	84	:	:	8	56	259	:	201	:	11	:	:
	08	88	:	:	7	69	285	:	156	:	15	:	:
	09	67	:	:	6	79	286	:	168	:	14	:	:
	10	65	:	:	4	65	259	:	:	:	12	:	:
	11	:	:	:	:	49	234	:	:	:	11	:	:
	12	:	:	:	:	47	:	:	:	:	:	:	:
	Ausgaben						Debit					Débits	
1989	494	:	3 639	103	260	2 494	:	1 082	1 051	29	:	:	
1990	687	:	4 038	114	299	2 809	:	1 103	1 009	43	2 041	:	
1991	:	:	:	:	293	:	:	:	:	:	:	:	
1990	I	118	874	835	27	58	559	91	171	237	7	833	3 809
	II	163	869	899	24	52	721	94	231	249	10	939	4 251
	III	213	:	1 210	19	89	772	:	289	266	16	1 319	:
	IV	193	:	1 093	44	99	758	:	412	258	10	915	:
1991	I	166	:	675	37	61	609	:	201	233	5	:	:
	II	193	:	953	28	57	450	:	160	264	7	:	:
	III	238	:	:	29	97	533	:	317	346	9	:	:
	IV	:	:	:	:	79	:	:	:	:	:	:	:
1990	01	42	:	197	8	20	188	:	67	:	3	:	:
	02	38	:	307	9	19	146	:	51	:	3	:	:
	03	38	:	331	10	19	225	:	53	:	2	:	:
	04	43	:	309	6	10	231	:	51	:	3	:	:
	05	45	:	241	10	21	249	:	51	:	4	:	:
	06	76	:	350	8	21	242	:	129	:	3	:	:
	07	74	:	413	4	24	271	:	93	:	6	:	:
	08	60	:	405	12	25	263	:	99	:	3	:	:
	09	78	:	392	3	40	238	:	97	:	7	:	:
	10	66	:	362	22	43	257	:	124	:	3	:	:
	11	59	:	333	12	24	255	:	137	:	4	:	:
	12	68	:	398	11	32	245	:	151	:	3	:	:
1991	01	70	:	167	17	31	143	:	79	:	1	:	:
	02	42	:	242	12	16	114	:	68	:	2	:	:
	03	54	:	266	9	13	352	:	53	:	1	:	:
	04	57	:	302	8	17	133	:	52	:	2	:	:
	05	66	:	300	9	17	143	:	54	:	2	:	:
	06	69	:	351	12	23	174	:	54	:	4	:	:
	07	77	:	:	10	28	137	:	90	:	4	:	:
	08	95	:	:	10	23	222	:	120	:	2	:	:
	09	65	:	:	9	46	174	:	108	:	2	:	:
	10	54	:	:	14	42	184	:	:	:	2	:	:
	11	:	:	:	:	25	169	:	:	:	5	:	:
	12	:	:	:	:	12	:	:	:	:	:	:	:

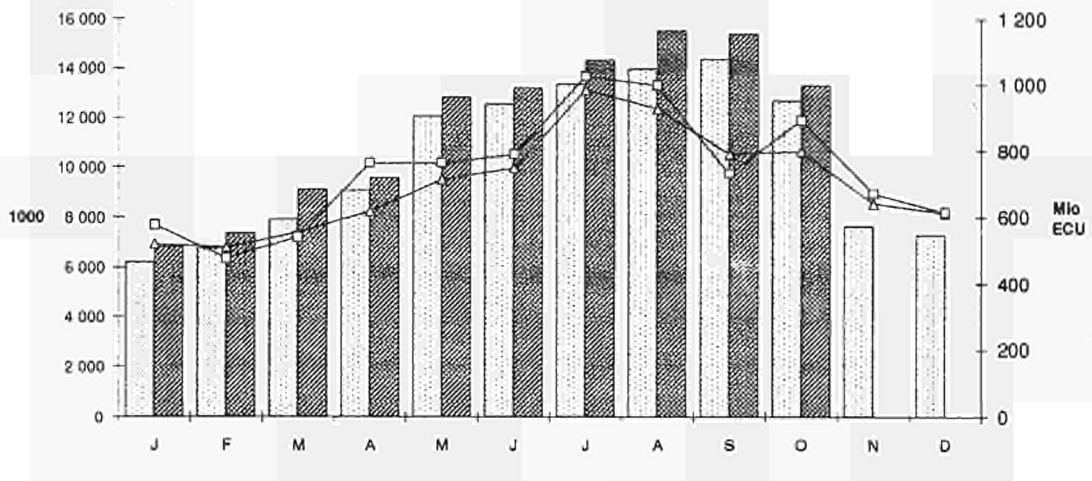
**Übernachtungen von Inländern in den Hotels und ähnlichen Betrieben
im Vergleich zu den Einnahmen des Reiseverkehrs in der Zahlungsbilanz**

**Nights spent in hotels and similar establishments by residents in the country
compared to the travel receipts in balance of payments**

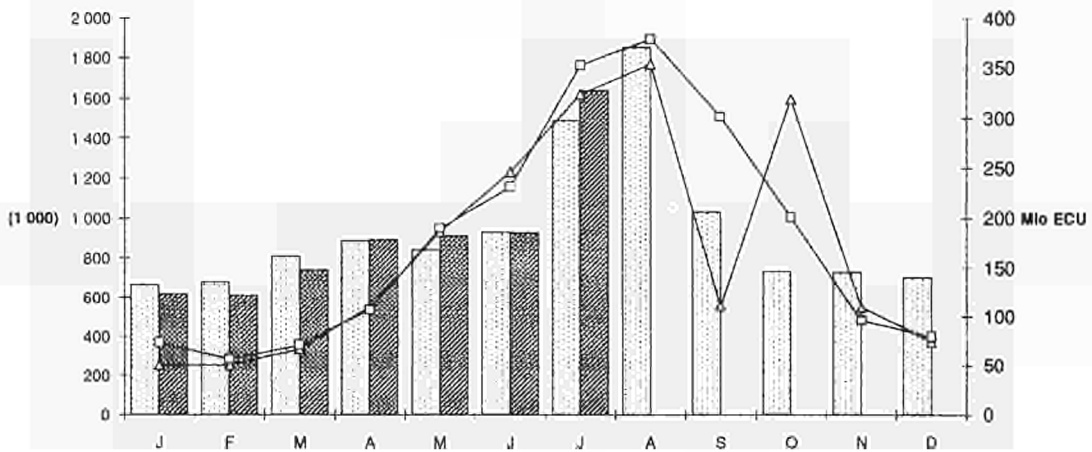
**Nuitées des résidents dans les hôtels et établissements assimilés comparées
au crédit du poste voyages de la balance des paiements**



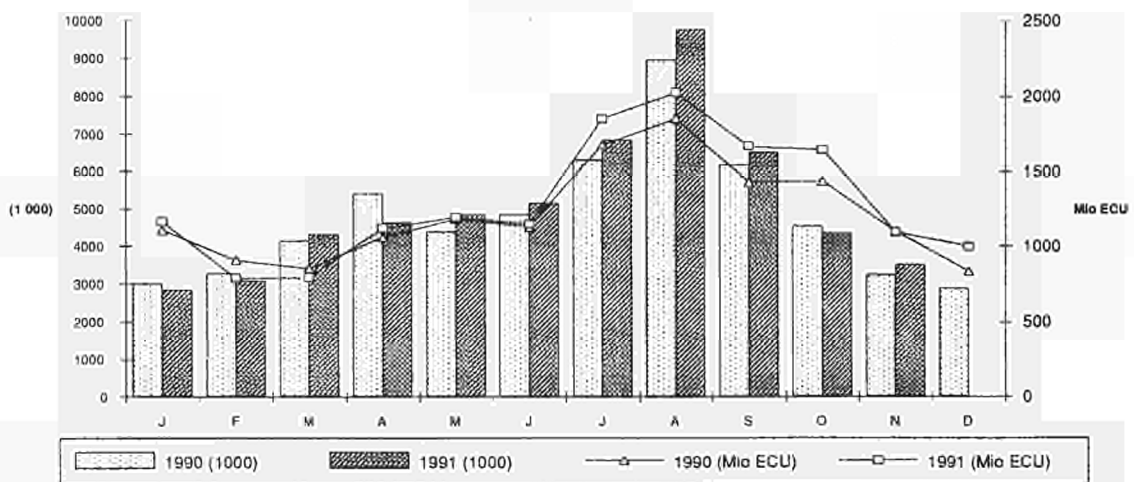
BR Deutschland

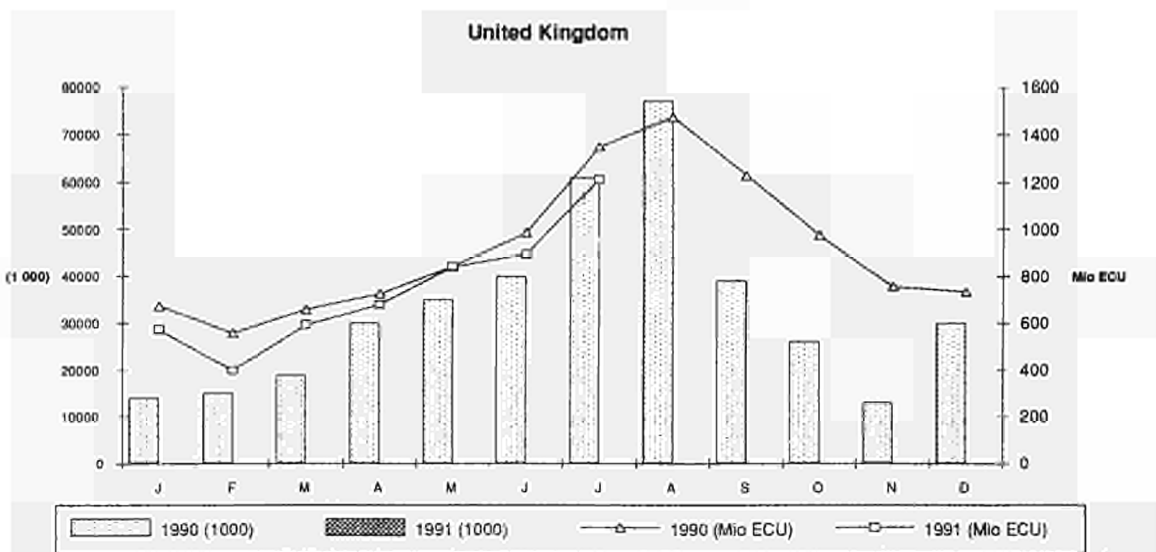
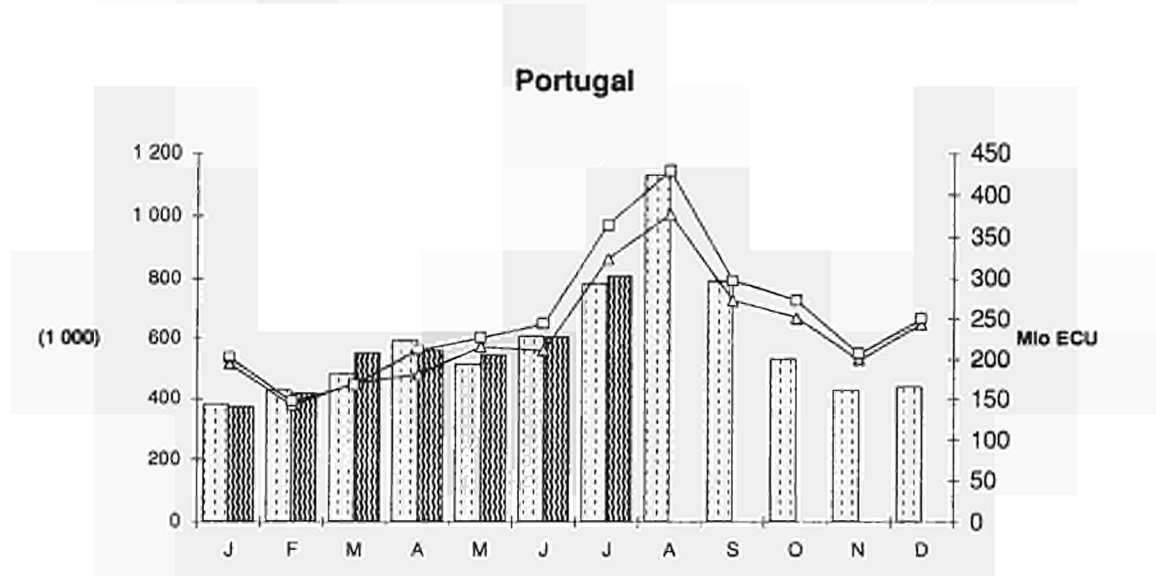
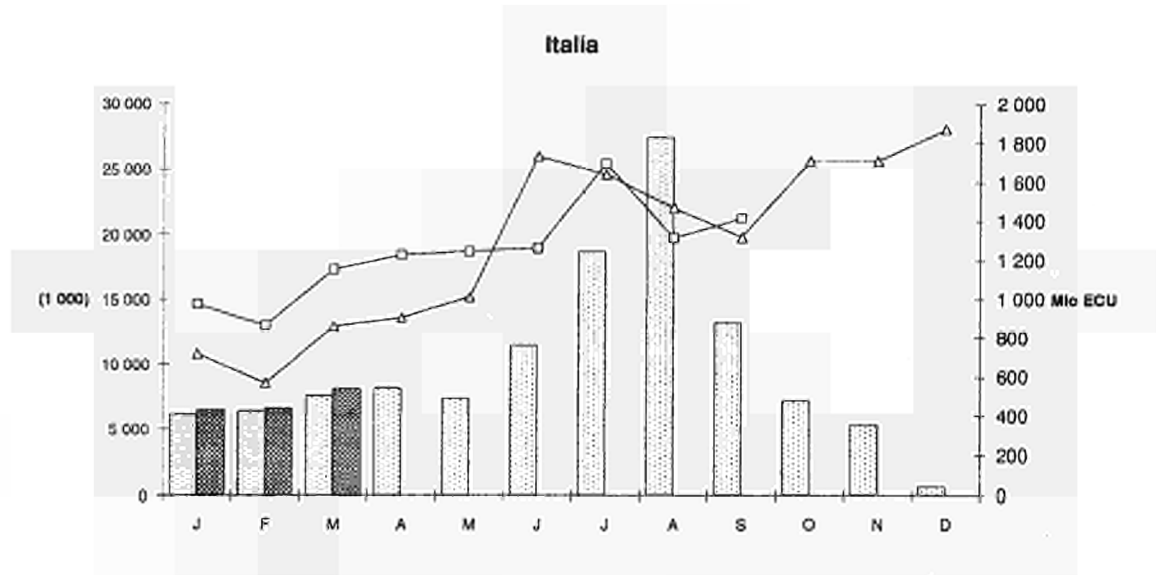


Ellas



España





Keine vergleichbare Daten verfügbar für Frankreich und die Niederlande.
 No comparable data available for France and the Netherlands.
 Pas de données comparables pour la France et les Pays-Bas disponibles

3. GÜTERVERKEHR AUF BINNENWASSERSTRASSEN

Der Leser findet in dieser monatlich erscheinenden Veröffentlichung abwechselnd Informationen über den Güterverkehr mit Kraftfahrzeugen, mit der Eisenbahn oder auf Binnenwasserstraßen. Diese von den Gemeinschaftsrichtlinien⁽¹⁾ verlangten Daten werden vierteljährlich und jährlich erfaßt. Informationen über die verschiedenen Verkehrsarten werden vierteljährlich veröffentlicht.

Die Veröffentlichung dieses Monats enthält in dem Abschnitt "Verkehr" Informationen über den Güterverkehr auf Binnenwasserstraßen. Die Daten beziehen sich auf das gesamte nationale und internationale Verkehrsaufkommen im Zusammenhang mit dem Austausch innerhalb der EG, mit den EWR-Ländern⁽²⁾ und mit anderen Ländern. In der Nummer 6/1992, die im Juni erscheint, werden aktualisierte Tabellen zum Binnenschiffverkehrsverkehr veröffentlicht.

Nächsten Monat finden Sie wieder in dieser Veröffentlichung Daten über den Straßengüterverkehr.

Zusätzliche Informationen, unter anderem über die Verkehrsarten beim Luft- und Seeverkehr, finden Sie in den jährlichen Ergänzungsbänden, die zu einem späteren Zeitpunkt erscheinen.

3. CARRIAGE OF GOODS BY INLAND WATERWAYS

The reader will find alternately each month in this publication information on transport of goods by road, by rail or by inland waterways. This information required by the Community Directives⁽¹⁾ are collected quarterly and yearly, each mode of transport having a quarterly publication frequency.

In the publication of this month the transport part treats the data relating to transport of goods by inland waterways. These data concern total national and international traffic broken down with respect to the exchange with the EC, with the EEA countries⁽²⁾ and with the other countries. The next updating of the tables relating to transport by inland waterways will be published in number 6/1992 in June.

In the following month you will find in this publication again data on transport of goods by road.

Additional information, including information on the modes of air and maritime transport, will be found in the yearly supplements which are published later.

3. TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR VOIES NAVIGABLES INTERIEURES

Le lecteur trouvera alternativement chaque mois dans cette publication des informations sur le transport de marchandises par mode routier, ferroviaire ou par voies navigables intérieures. Ces informations exigées par des directives communautaires⁽¹⁾, sont collectées de façon trimestrielle et annuelle. Chaque mode de transport ayant une fréquence de publication trimestrielle.

Dans la parution de ce mois, la partie transport traite les données relatives au transport de marchandises par voies navigables intérieures. Ces données concernent le trafic total, national et international, ventilé par rapport aux échanges avec la CE., les pays de l'EEE⁽²⁾ et les autres pays. La prochaine mise à jour des tableaux relatifs au transport voies navigables intérieures paraîtra dans le numéro 6/1992, au mois de juin.

Le mois prochain, vous retrouverez dans cette publication des données sur le transport de marchandises par route.

Vous trouverez des informations complémentaires, y compris sur les modes de transport aérien et maritime, dans des suppléments annuels qui paraîtront ultérieurement.

(1) Ratsrichtlinien: Council Directives / Directives du Conseil:
78/546/EWG/EEC/CEE vom/of/du 12.06.78: Güterkraftverkehr, transport of goods by road/transports de marchandises par route.

89/462/EWG/EEC/CEE vom/of/du 18.07.89: die vorherige Richtlinie abändernde/amending the preceding directive/modifiant la directive précédente.

80/1177/EWG/EEC/CEE vom/of/du 04.12.80: Güterverkehr mit der Eisenbahn/transport of goods by rail/transports de marchandises par chemin de fer.

80/1119/EWG/EEC/CEE vom/of/du 17.11.80: Güterverkehr auf Binnenwasserstraßen/transport of goods by inland waterways/transports de marchandises par voies navigables intérieures.

(2) EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
EEA: European Economic Area
EEE: Espace Economique Européen

3.1 Güterverkehr
Binnenwasserstraßen
Innerstaatlicher und
grenzüberschreitender Verkehr

3.1 Carriage of goods
Inland waterways
National and international
traffic

3.1 Transport de marchandises
Voies navigables intérieures
Trafic national et
international

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt												Total
1988	95 698	:	220 564	:	:	60 340	:	:	2 173	249 533	:	:	426 343
1989	94 671	:	219 486	:	:	50 300	:	:	2 055	257 821	:	:	420 287
1990	96 287	:	215 791	:	:	63 563	:	:	2 131	253 783	:	:	425 492
1989 III	22 831	:	57 451	:	:	9 804	:	:	523	64 532	:	:	102 870
IV	23 237	:	52 968	:	:	12 380	:	:	419	65 146	:	:	104 537
1990 I	24 043	:	52 815	:	:	15 592	:	:	555	62 011	:	:	105 242
II	26 217	:	56 434	:	:	16 746	:	:	562	68 374	:	:	114 346
III	23 050	:	52 483	:	:	15 677	:	:	491	61 300	:	:	102 281
IV	22 979	:	54 056	:	:	15 544	:	:	524	62 099	:	:	103 619
1991 I	21 821	:	:	:	:	13 449	:	:	477	:	:	:	:
II	24 522	:	:	:	:	16 298	:	:	555	:	:	:	:
	Innerstaatlich						National						National
1988	22 064	:	62 903	:	:	29 604	:	:	20	89 737	:	:	204 328
1989	20 234	:	60 861	:	:	25 613	:	:	31	86 769	:	:	193 508
1990	21 134	:	62 601	:	:	32 871	:	:	40	84 032	:	:	200 678
1989 III	4 623	:	16 103	:	:	4 184	:	:	8	20 497	:	:	45 415
IV	5 590	:	15 487	:	:	7 089	:	:	8	22 634	:	:	50 808
1990 I	5 688	:	14 851	:	:	8 375	:	:	6	21 297	:	:	50 217
II	5 826	:	15 485	:	:	8 462	:	:	9	23 711	:	:	53 493
III	4 835	:	16 064	:	:	8 222	:	:	9	19 384	:	:	48 514
IV	4 785	:	16 202	:	:	7 813	:	:	16	19 640	:	:	48 456
1991 I	4 953	:	:	:	:	7 102	:	:	6	:	:	:	:
II	5 117	:	:	:	:	8 143	:	:	13	:	:	:	:
	Grenzüberschreitend						International						International
1988	73 634	:	157 661	:	:	30 736	:	:	2 153	159 796	:	:	222 015 (2)
1989	74 437	:	158 625	:	:	24 687	:	:	2 024	171 052	:	:	226 779 (2)
1990	75 153	:	153 190	:	:	30 692	:	:	2 091	169 751	:	:	224 814 (2)
1989 III	18 208	:	41 348	:	:	5 620	:	:	515	44 035	:	:	57 455 (2)
IV	17 647	:	37 481	:	:	5 291	:	:	411	42 512	:	:	53 729 (2)
1990 I	18 355	:	37 964	:	:	7 217	:	:	549	40 714	:	:	55 025 (2)
II	20 391	:	40 949	:	:	8 284	:	:	553	44 663	:	:	60 853 (2)
III	18 215	:	36 419	:	:	7 455	:	:	482	41 916	:	:	53 787 (2)
IV	18 194	:	37 854	:	:	7 731	:	:	508	42 459	:	:	55 163 (2)
1991 I	16 868	:	:	:	:	6 347	:	:	471	:	:	:	:
II	19 405	:	:	:	:	8 155	:	:	542	:	:	:	:
	Anteil des grenzüberschreitenden						International share						Part du trafic international
	Verkehrs am Gesamtverkehr (%)						of the total traffic (%)						dans le trafic total (%)
1988	76,94	:	71,48	:	:	50,94	:	:	99,08	64,04	:	:	52,07
1989	78,63	:	72,27	:	:	49,08	:	:	98,49	66,35	:	:	53,96
1990	78,05	:	70,99	:	:	48,29	:	:	98,12	66,89	:	:	52,84
1989 III	79,75	:	71,97	:	:	57,32	:	:	98,47	68,24	:	:	55,85
IV	75,94	:	70,76	:	:	42,74	:	:	98,09	65,26	:	:	51,40
1990 I	76,34	:	71,88	:	:	46,29	:	:	98,92	65,66	:	:	52,28
II	77,78	:	72,56	:	:	49,47	:	:	98,40	65,32	:	:	53,22
III	79,02	:	69,39	:	:	47,55	:	:	98,17	68,38	:	:	52,57
IV	79,18	:	70,03	:	:	49,74	:	:	96,95	68,37	:	:	53,24
1991 I	77,30	:	:	:	:	47,19	:	:	98,74	:	:	:	:
II	79,13	:	:	:	:	50,04	:	:	97,66	:	:	:	:

(1) Basiert auf fünf Ländern: Belgien, Deutschland, Frankreich, Luxemburg und Niederlande; Calculated on five countries: Belgium, Germany, France, Luxembourg and Netherlands;
 Calculé sur cinq pays: Belgique, Allemagne, France, Luxembourg et Pays-Bas.

(2) Total EUR = Imports Intra EC+ Exports/Imports Extra EC

3.2 Güterverkehr
Binnenwasserstraßen
Grenzüberschreitender Verkehr

3.2 Carriage of goods **3.2 Transport de marchandises**
Inland waterways **Voies navigables intérieures**
International traffic **Trafic international**

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt mit EUR 12						Total with EUR 12						Total avec EUR 12
1988	71 534	:	142 936	:	:	29 327	:	:	2 150	156 479	:	:	200 461 (2)
1989	72 747	:	143 937	:	:	23 398	:	:	2 023	167 889	:	:	205 948 (2)
1990	73 403	:	140 436	:	:	28 992	:	:	2 088	166 193	:	:	205 022 (2)
1989 III	17 799	:	37 504	:	:	5 362	:	:	515	43 168	:	:	52 077 (2)
IV	17 263	:	34 076	:	:	4 922	:	:	411	41 686	:	:	48 745 (2)
1990 I	17 908	:	34 357	:	:	6 844	:	:	548	39 978	:	:	49 861 (2)
II	19 900	:	36 732	:	:	7 948	:	:	552	43 552	:	:	54 697 (2)
III	17 791	:	34 066	:	:	6 954	:	:	480	40 952	:	:	49 523 (2)
IV	17 807	:	35 280	:	:	7 244	:	:	508	41 710	:	:	50 966 (2)
1991 I	16 526	:	:	:	:	6 154	:	:	471	:	:	:	:
II	18 951	:	:	:	:	7 772	:	:	541	:	:	:	:
	davon Empfang aus EUR 12						of which received from EUR 12						dont réceptions de EUR 12
1988	44 910	:	94 076	:	:	11 204	:	:	1 243	49 028	:	:	200 461
1989	46 390	:	93 838	:	:	10 251	:	:	1 033	54 436	:	:	205 948
1990	46 458	:	92 785	:	:	12 040	:	:	1 139	52 627	:	:	205 049
1989 III	11 368	:	24 947	:	:	1 981	:	:	238	13 543	:	:	52 077
IV	10 950	:	22 373	:	:	1 997	:	:	221	13 204	:	:	48 745
1990 I	11 275	:	22 726	:	:	3 198	:	:	303	12 359	:	:	49 861
II	12 283	:	24 339	:	:	3 224	:	:	310	14 541	:	:	54 697
III	11 460	:	22 622	:	:	2 550	:	:	251	12 640	:	:	49 523
IV	11 441	:	23 096	:	:	3 067	:	:	275	13 087	:	:	50 966
1991 I	10 323	:	:	:	:	3 057	:	:	257	:	:	:	:
II	12 039	:	:	:	:	3 263	:	:	284	:	:	:	:
	davon Versand nach EUR 12						of which dispatched to EUR 12						dont expéditions vers EUR 12
1988	26 624	:	48 860	:	:	18 123	:	:	907	107 451	:	:	201 965
1989	26 357	:	50 099	:	:	13 147	:	:	990	113 453	:	:	204 046
1990	26 945	:	47 651	:	:	16 952	:	:	949	113 566	:	:	206 063
1989 III	6 431	:	12 557	:	:	3 381	:	:	277	29 625	:	:	52 271
IV	6 313	:	11 703	:	:	2 925	:	:	190	28 482	:	:	49 613
1990 I	6 633	:	11 631	:	:	3 646	:	:	245	27 619	:	:	49 774
II	7 617	:	12 393	:	:	4 724	:	:	242	29 011	:	:	53 987
III	6 331	:	11 444	:	:	4 404	:	:	229	28 312	:	:	50 720
IV	6 366	:	12 184	:	:	4 177	:	:	233	28 623	:	:	51 583
1991 I	6 203	:	:	:	:	3 097	:	:	214	:	:	:	:
II	6 912	:	:	:	:	4 509	:	:	257	:	:	:	:
	Versand + Empfang						Dispatched + received						Expéditions + réceptions
1988	0,593	:	0,519	:	:	1,618	:	:	0,730	2,192	:	:	1,008
1989	0,568	:	0,534	:	:	1,283	:	:	0,958	2,084	:	:	0,991
1990	0,580	:	0,514	:	:	1,408	:	:	0,833	2,158	:	:	1,005
1989 III	0,566	:	0,503	:	:	1,707	:	:	1,164	2,187	:	:	1,004
IV	0,577	:	0,523	:	:	1,465	:	:	0,860	2,157	:	:	1,018
1990 I	0,588	:	0,512	:	:	1,140	:	:	0,809	2,235	:	:	0,998
II	0,620	:	0,509	:	:	1,465	:	:	0,781	1,995	:	:	0,987
III	0,552	:	0,506	:	:	1,727	:	:	0,912	2,240	:	:	1,024
IV	0,556	:	0,528	:	:	1,362	:	:	0,847	2,187	:	:	1,012
1991 I	0,601	:	:	:	:	1,013	:	:	0,833	:	:	:	:
II	0,574	:	:	:	:	1,382	:	:	0,905	:	:	:	:

(1) Basiert auf fünf Ländern: Belgien, Deutschland, Frankreich, Luxemburg und Niederlande; Calculated on five countries: Belgium, Germany, France, Luxembourg and Netherlands;

Calculé sur cinq pays: Belgique, Allemagne, France, Luxembourg et Pays-Bas.

(2) Gemäß Übereinkommen = Empfang aus EUR 12; By convention = received from EUR 12

Par convention = Réception de EUR 12

**3.2 Güterverkehr
Binnenwasserstraßen
Grenzüberschreitender Verkehr
(Fortsetzung)**

**3.2 Carriage of goods
Inland waterways
International traffic
(continuation)**

**3.2 Transport de marchandises
Voies navigables intérieures
Trafic international
(suite)**

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt mit EWR (2)				Total with EEA (2)				Total avec EEE (2)				
1988	73 137	:	146 878	:	:	30 606	:	:	2 151	159 583	:	:	210 390
1989	74 257	:	148 152	:	:	24 678	:	:	2 023	170 857	:	:	215 921
1990	74 975	:	144 664	:	:	30 656	:	:	2 089	169 497	:	:	215 818
1989 III	18 160	:	38 512	:	:	5 620	:	:	515	43 991	:	:	54 527
IV	17 615	:	34 974	:	:	5 287	:	:	411	42 462	:	:	51 136
1990 I	18 315	:	35 271	:	:	7 213	:	:	548	40 668	:	:	52 241
II	20 354	:	37 948	:	:	8 274	:	:	552	44 576	:	:	57 717
III	18 144	:	35 022	:	:	7 448	:	:	481	41 871	:	:	52 246
IV	18 166	:	36 191	:	:	7 718	:	:	508	42 381	:	:	53 381
1991 I	16 863	:	:	:	:	6 347	:	:	471	:	:	:	:
II	19 386	:	:	:	:	8 144	:	:	541	:	:	:	:
	davon Empfang aus EWR (2)				of which received from EEA (2)				dont réceptions de EEE (2)				
1988	45 027	:	94 550	:	:	11 253	:	:	1 243	49 125	:	:	201 198
1989	46 503	:	94 232	:	:	10 290	:	:	1 033	54 541	:	:	206 599
1990	46 553	:	93 299	:	:	12 119	:	:	1 139	52 721	:	:	205 831
1989 III	11 401	:	25 038	:	:	1 986	:	:	238	13 565	:	:	52 228
IV	10 982	:	22 486	:	:	2 012	:	:	221	13 230	:	:	48 931
1990 I	11 300	:	22 848	:	:	3 223	:	:	303	12 384	:	:	50 058
II	12 310	:	24 448	:	:	3 241	:	:	310	14 567	:	:	54 876
III	11 478	:	22 738	:	:	2 567	:	:	251	12 663	:	:	49 697
IV	11 467	:	23 261	:	:	3 087	:	:	275	13 108	:	:	51 198
1991 I	10 340	:	:	:	:	3 093	:	:	257	:	:	:	:
II	12 063	:	:	:	:	3 290	:	:	284	:	:	:	:
	davon Versand nach EWR (2)				of which dispatched to EEA (2)				dont expéditions vers EEE (2)				
1988	28 110	:	52 328	:	:	19 353	:	:	908	110 458	:	:	211 157
1989	27 754	:	53 920	:	:	14 388	:	:	990	116 316	:	:	213 368
1990	28 422	:	51 365	:	:	18 537	:	:	950	116 776	:	:	216 050
1989 III	6 759	:	13 474	:	:	3 634	:	:	277	30 426	:	:	54 570
IV	6 633	:	12 488	:	:	3 275	:	:	190	29 232	:	:	51 818
1990 I	7 015	:	12 423	:	:	3 990	:	:	245	28 284	:	:	51 957
II	8 044	:	13 500	:	:	5 033	:	:	242	30 009	:	:	56 828
III	6 666	:	12 284	:	:	4 881	:	:	230	29 208	:	:	53 269
IV	6 699	:	12 930	:	:	4 631	:	:	233	29 273	:	:	53 766
1991 I	6 523	:	:	:	:	3 254	:	:	214	:	:	:	:
II	7 323	:	:	:	:	4 854	:	:	257	:	:	:	:
	Versand + Empfang				Dispatched + received				Expéditions + réceptions				
1988	0,624	:	0,553	:	:	1,720	:	:	0,730	2,249	:	:	1,049
1989	0,597	:	0,572	:	:	1,398	:	:	0,958	2,133	:	:	1,033
1990	0,611	:	0,551	:	:	1,530	:	:	0,834	2,215	:	:	1,050
1989 III	0,593	:	0,538	:	:	1,830	:	:	1,164	2,243	:	:	1,045
IV	0,604	:	0,555	:	:	1,628	:	:	0,860	2,210	:	:	1,059
1990 I	0,621	:	0,544	:	:	1,238	:	:	0,809	2,284	:	:	1,038
II	0,653	:	0,552	:	:	1,553	:	:	0,781	2,060	:	:	1,036
III	0,581	:	0,540	:	:	1,901	:	:	0,916	2,307	:	:	1,072
IV	0,584	:	0,556	:	:	1,500	:	:	0,847	2,233	:	:	1,050
1991 I	0,631	:	:	:	:	1,052	:	:	0,833	:	:	:	:
II	0,607	:	:	:	:	1,475	:	:	0,905	:	:	:	:

(1) Basiert auf fünf Ländern: Belgien, Deutschland, Frankreich, Luxemburg und Niederlande; Calculated on five countries: Belgium, Germany, France, Luxembourg and Netherlands; Calculé sur cinq pays: Belgique, Allemagne, France, Luxembourg et Pays-Bas.

(2) EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) / Basiert auf siebzehn Ländern: Island und Liechtenstein ausgeschlossen; EEA (European Economic Area) / Calculated on seventeen countries: Iceland and Liechtenstein excluded; EEE (Espace Economique Européen) / Calculé sur dix-sept pays: Islande et Liechtenstein exclus.

3.2 Güterverkehr
Binnenwasserstraßen
Grenzüberschreitender Verkehr
(Fortsetzung)

3.2 Carriage of goods **3.2 Transport de marchandises**
Inland waterways **Voies navigables intérieures**
International traffic **Trafic international**
(continuation) **(suite)**

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	EUR (1)
	(1000 T)												
	Insgesamt						Total						Total
	mit anderen Ländern						with other countries						avec d'autres pays
1988	497	:	10 783	:	:	130	:	:	2	213	:	:	11 625
1989	180	:	10 473	:	:	9	:	:	1	195	:	:	10 858
1990	178	:	8 526	:	:	36	:	:	2	254	:	:	8 996
1989 III	48	:	2 836	:	:	0	:	:	0	44	:	:	2 928
IV	32	:	2 507	:	:	4	:	:	0	50	:	:	2 593
1990 I	40	:	2 693	:	:	4	:	:	1	46	:	:	2 784
II	37	:	3 001	:	:	10	:	:	1	87	:	:	3 136
III	71	:	1 397	:	:	7	:	:	1	45	:	:	1 521
IV	28	:	1 663	:	:	13	:	:	-	78	:	:	1 782
1991 I	5	:	:	:	:	1	:	:	-	:	:	:	:
II	19	:	:	:	:	11	:	:	1	:	:	:	:
	davon Empfang						of which received						dont réceptions
	aus anderen Ländern						from other countries						d'autres pays
1988	155	:	6 130	:	:	6	:	:	1	121	:	:	6 413
1989	125	:	6 080	:	:	9	:	:	1	114	:	:	6 329
1990	116	:	5 465	:	:	36	:	:	0	141	:	:	5 758
1989 III	32	:	1 666	:	:	0	:	:	0	21	:	:	1 719
IV	23	:	1 429	:	:	4	:	:	0	26	:	:	1 482
1990 I	22	:	1 463	:	:	4	:	:	0	24	:	:	1 513
II	31	:	1 935	:	:	10	:	:	-	52	:	:	2 028
III	42	:	946	:	:	7	:	:	-	28	:	:	1 023
IV	19	:	1 121	:	:	13	:	:	-	36	:	:	1 189
1991 I	1	:	:	:	:	1	:	:	-	:	:	:	:
II	15	:	:	:	:	11	:	:	1	:	:	:	:
	davon Versand						of which dispatched						dont expéditions
	nach anderen Ländern						to other countries						vers d'autres pays
1988	342	:	4 653	:	:	124	:	:	1	92	:	:	5 212
1989	55	:	4 393	:	:	0	:	:	0	81	:	:	4 529
1990	62	:	3 061	:	:	0	:	:	2	113	:	:	3 238
1989 III	16	:	1 170	:	:	-	:	:	-	23	:	:	1 209
IV	9	:	1 078	:	:	-	:	:	-	24	:	:	1 111
1990 I	18	:	1 230	:	:	-	:	:	1	22	:	:	1 271
II	6	:	1 066	:	:	0	:	:	1	35	:	:	1 108
III	29	:	451	:	:	-	:	:	1	17	:	:	498
IV	9	:	542	:	:	-	:	:	-	42	:	:	593
1991 I	4	:	:	:	:	-	:	:	-	:	:	:	:
II	4	:	:	:	:	-	:	:	-	:	:	:	:
	Versand + Empfang						Dispatched + received						Expéditions + réceptions
1988	2,206	:	0,759	:	:	20,667	:	:	1,000	0,760	:	:	0,813
1989	0,440	:	0,723	:	:	:	:	:	:	0,711	:	:	0,716
1990	0,534	:	0,560	:	:	:	:	:	:	0,801	:	:	0,562
1989 III	0,500	:	0,702	:	:	:	:	:	:	1,095	:	:	0,703
IV	0,391	:	0,754	:	:	:	:	:	:	0,923	:	:	0,750
1990 I	0,818	:	0,841	:	:	:	:	:	:	0,917	:	:	0,840
II	0,194	:	0,551	:	:	:	:	:	:	0,673	:	:	0,546
III	0,690	:	0,477	:	:	:	:	:	:	0,607	:	:	0,487
IV	0,474	:	0,483	:	:	:	:	:	:	1,167	:	:	0,499
1991 I	4,000	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
II	0,267	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

(1) Basiert auf fünf Ländern: Belgien, Deutschland, Frankreich, Luxemburg und Niederlande; Calculated on five countries: Belgium, Germany, France, Luxembourg and Netherlands;

Calculé sur cinq pays: Belgique, Allemagne, France, Luxembourg et Pays-Bas.

3.3 Güterverkehr
Binnenwasserstraßen
 Innerstaatlicher und
 grenzüberschreitender Verkehr

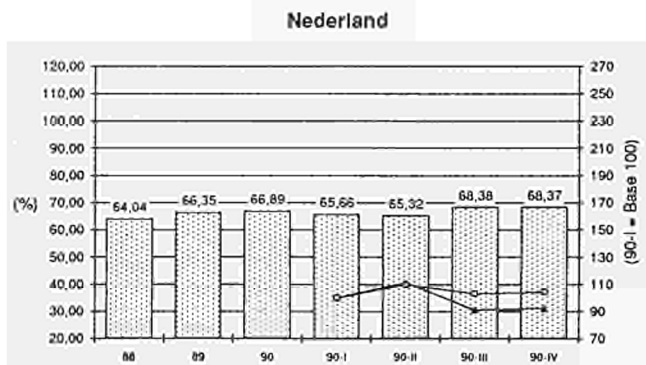
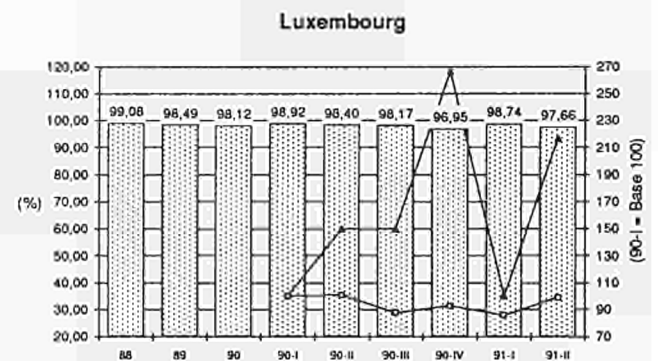
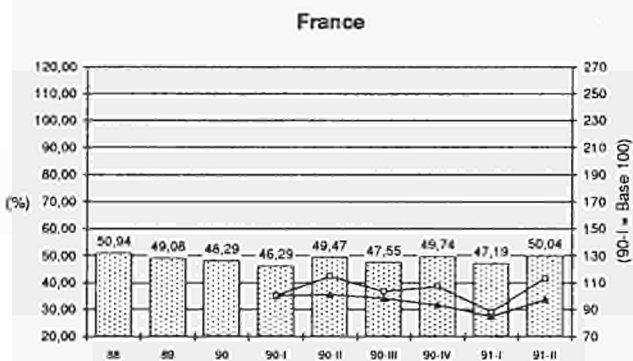
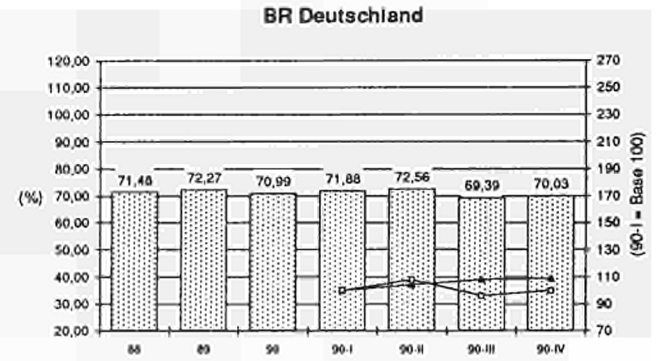
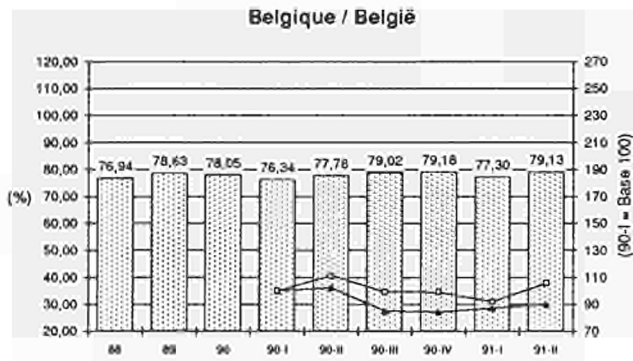
Schaubilder

3.3 Carriage of goods
Inland waterways
 National and international
 traffic

Graphs

3.3 Transport de marchandises
Voies navigables intérieures
 Trafic national et
 international

Graphiques



Grenzüberschreitend /
 Insgesamt (%) -
 International / Total (%)

Innerstaatlich - National
 (90-I=Base 100)

Grenzüberschreitend -
 International (90-I=Base 100)

Erklärende Anmerkung

Die Richtlinie des Rates vom 17. November 1980 Nr. 80/1119/EWG über die statistische Erfassung des Güterverkehrs auf Binnenwasserstraßen sieht gemäß Artikel 2 Paragraph 2 vor, daß nur die Mitgliedstaaten, in denen der grenzüberschreitende Verkehr und der Durchgangsverkehr 1 Millionen Tonnen nicht überschreitet, von der Regel der gültigen Richtlinie, Daten zu liefern, ausgeschlossen sind. Aus diesem Grund findet der Leser nur für fünf Mitgliedstaaten Informationen vor.

Explanatory note

The Council Directive of 17 November 1980 No. 80/1119/EEC on statistical returns in respect of carriage of goods by inland waterways lays down in article 2 paragraph 2 that the Member States in which international traffic and transit do not exceed 1 million tonnes are not required by this Directive to furnish data, which explains why the reader will find information for only five Member States.

Note explicative

La Directive du Conseil du 17 novembre 1980 no. 80/1119/CEE relative au relevé statistique des transports de marchandises par voies navigables intérieures prévoit par son article 2 paragraphe 2 que les Etats membres dont le trafic international et de transit n'excède pas 1 million de tonnes sont dispensés de fournir les données requises par la présente Directive, d'où la raison pour laquelle le lecteur ne trouve des informations que pour cinq Etats membres.

Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. (02) 512 00 26
Fax 511 01 84
CCP / Postrekening 000-2005502-27

Autres distributeurs /
Overige verkooppunten

Librairie européenne / Europese Boekhandel

Avenue Albert Jonnart 50 /
Albert Jonnartlaan 50
1200 Bruxelles / 1200 Brussel
Tél. (02) 734 02 81
Fax 735 08 60

Jean De Lannoy
Avenue du Roi 202 / Koningslaan 202
1060 Bruxelles / 1060 Brussel
Tél. (02) 538 51 69
Télex 63220 UNBOOK B
Fax (02) 538 08 41

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

EF-Publikationer

Ottiliavej 18
2500 Valby
Tlf. 36 44 22 66
Fax 36 44 01 41
Girokonto 8 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Telex ANZEIGER BONN 8 882 595
Fax 20 29 278

GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
Nikis Street 4
10563 Athens
Tel. (01) 322 63 23
Telex 219410 ELEF
Fax 323 98 21

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar, 27
28010 Madrid
Tel. (91) 44 82 135

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló, 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E
Fax (91) 575 39 98

Sucursal:

Librería Internacional AEDOS

Consejo de Ciento, 391
08009 Barcelona
Tel. (93) 301 86 15
Fax (93) 317 01 41

Librería de la Generalitat de Catalunya

Rambla dels Estudis, 118 (Palau Moja)
08002 Barcelona
Tel. (93) 302 68 35
302 64 62
Fax (93) 302 12 99

FRANCE

Journal officiel Service des publications des Communautés européennes

26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 40 58 75 00
Fax (1) 40 58 75 74

IRELAND

Government Supplies Agency

4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (1) 61 31 11
Fax (1) 78 06 45

ITALIA

Licosa Spa

Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552
50125 Firenze
Tel. (055) 64 54 15
Fax 64 12 57
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
2339 Luxembourg
Tél. 499 88 88
Télex 2515
Fax 499 88 84 44
CCP 49242-63

NEDERLAND

SDU Overheidsinformatie

Externe Fondsen
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 37 89 911
Fax (070) 34 75 778

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moede, EP
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
1092 Lisboa Codex
Tel. (01) 69 34 14

Distribuidora de Livros Bertrand, Ld.*

Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 37
2700 Amadora Codex
Tel. (01) 49 59 050
Telex 15798 BERDIS
Fax 49 60 255

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (071) 873 2000
Fax GP3 873 8463
Telex 29 71 138

ÖSTERREICH

Manzsche Verlags- und Universitätsbuchhandlung

Kohlmarkt 16
1014 Wien
Tel. (0222) 531 61-0
Telex 11 25 00 BOX A
Fax (0222) 531 61-39

SUOMI

Akatemien Kirjakauppa

Keskuskatu 1
PO Box 128
00101 Helsinki
Tel. (0) 121 41
Fax (0) 121 44 41

NORGE

Narvesen information center

Bertrand Narvesens vei 2
PO Box 6125 Etterstad
0602 Oslo 6
Tel. (2) 57 33 00
Telex 79668 NIC N
Fax (2) 68 19 01

SVERIGE

BTJ

Box 200
22100 Lund
Tel. (046) 18 00 00
Fax (046) 18 01 25

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

OSEC

Stampfenbachstraße 85
8035 Zürich
Tel. (01) 365 54 49
Fax (01) 365 54 11

ČESKOSLOVENSKO

NIS

Havelkova 22
13000 Praha 3
Tel. (02) 235 84 46
Fax 42-2-264775

MAGYARORSZÁG

Euro-Info-Service

Budapest I. Kir.
Attila út 93
1012 Budapest
Tel. (1) 56 82 11
Telex (22) 4717 AGINF H-61
Fax (1) 17 59 031

POLSKA

Business Foundation

ul. Krucza 38/42
00-512 Warszawa
Tel. (22) 21 99 93, 628-28-82
International Fax&Phone
(0-39) 12-00-77

JUGOSLAVIJA

Privredni Vjesnik

Bulevar Lenjina 171/XIV
11070 Beograd
Tel. (11) 123 23 40

CYPRUS

Cyprus Chamber of Commerce and Industry

Chamber Building
38 Grivas Dhigenis Ave
3 Dellgiorgis Street
PO Box 1455
Nicosia
Tel. (2) 449500/462312
Fax (2) 458630

TÜRKIYE

Pres Gazete Kitap Dergi Pazarlama Dağıtım Ticaret ve sanayi AŞ

Narlıbahçe Sokak N. 15
İstanbul-Çağaloğlu
Tel. (1) 520 92 96 - 528 55 66
Fax 520 64 57
Telex 23822 DSVO-TR

CANADA

Renouf Publishing Co. Ltd

Mail orders — Head Office:
1294 Algoma Road
Ottawa, Ontario K1B 3W8
Tel. (613) 741 43 33
Fax (613) 741 54 39
Telex 0534783

Ottawa Store:

61 Sparks Street
Tel. (613) 238 89 85

Toronto Store:

211 Yonge Street
Tel. (416) 363 31 71

UNITED STATES OF AMERICA

UNIPUB

4611-F Assembly Drive
Lanham, MD 20706-4391
Tel. Toll Free (800) 274 4888
Fax (301) 459 0056

AUSTRALIA

Hunter Publications

58A Gipps Street
Collingwood
Victoria 3066

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 3439-0121

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 3439-0124

**AUTRES PAYS
OTHER COUNTRIES
ANDERE LÄNDER**

Office des publications officielles des Communautés européennes

2, rue Mercier
2985 Luxembourg
Tél. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
Fax 48 85 73/48 68 17
CC bancaire BIL 8-109/6003/700

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excl. VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg, TVA exclue
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro ECU 7
Abonnement • Subscription ECU 67



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISSN 1019-0619